Courrier Sud

25¢

"En équilibre sur tant d'inconnu" A. De Saint-Exupéry.

VOLUME 1 NUMERO 8 | TORONTO | 26 AOUT 1973

LE SECRÉTAIRE D'ÉTAT ATTENDU À TORONTO

L'HONORABLE FAULKER, secrétaire d'état au sein du gouvernement Trudeau sera de passage à Toronto le mardi 4 septembre prochain pour rencontrer les représentants des divers mouvements francophones de la région métropolitaine et ceux du Sud de l'Ontario. Cette nouvelle a été confirmée à Courrier Sud en dernière heure par une source généralement bien informée.

HORAIRE COMPLET 25 TEVE pages centrales

DANS LE MONDE OUVRIER - Pat Murphy, président de la "Canadian Union of General Employees" (C.U.G.E.) étudie de près le BILL 41 qui fait couler beaucoup d'enere de ce temps-ci. (Ce bill selon l'union est conçu pour empêcher les employés d'hôpitaux de l'Ontario de faire la gréve).

NOUS PERDONS PAR NOTRE FAUTE DES PRIVILÈGES QUI SONT DONNÉS AUX GROUPES CULTURELS HORS-QUÉBEC

——Par Robert Henry, Hamilton.——

Le Colloque Culturel Interprovincial qui n'a que quelques années d'existence, a été rendu possible cette année grâce à la contribution financière du Secrétariat d'Etat du Canada et du Ministère des Affaires culturelles du Québec - service du Développement régional et service de la Coopération avec l'extérieur. L'organisation en a été confiée à la Fédération des Centres culturels du Québec et au Comité Interprovincial de la Diffusion de la Culture.

Comme j'étais un délégué d'Hamilton (hors-Québec) je tiens à vous donner la signification de la C.I.D.C. Le Comité Interprovincial de la Diffusion de la Culture est un organisme interprovincial et indépendant avec un mandat précis de coordination en matière de diffusion, de formation et d'animation culturelle auprès d'organismes culturels francophones hors-Québec.

Même si ce colloque s'est tenu en juin dernier, je crois que tous les délégués seront d'accord pour dire avec moi qu'il faut plusieurs semaines avant de bien digérer cette semaine de la culture française. C'est toute une expérience de partager ses opinions et ses idées avec des délégués venant de tous les coins français de Canada par exemple Saint-Jean-Terre-Neuve - Vancouver, etc. On s'apercoit que les problèmes sont similaires mais par contre l'on constate que certaines organisations sont mieux organisées et structurées que certaines du sud-Ontario.

Ce qui m'a surtout fait chaud au coeur, c'est d'avoir pu rencontrer pour la première fois, des gens du sud-Ontario qui s'occupent d'une façon acharnée de la culture française et qui veulent à tout prix, garder leur langue et leur culture tout en vivant dans une mer anglophone. C'est vraiment édifiant et très stimulant pour un délégué de discuter avec ces gens. Tout les délégués du sud-Ontario ont décidé de se rencontrer à différentes reprises afin de mieux se connaître, de discuter de problèmes respectifs et d'essayer d'établir des bases solides qui permettront d'établir dans un avenir prochain des programmes suceptibles d'intéresser les francophones de notre région. En conclusion, nous avons décidé de nous réunir au cours des prochains mois afin d'échanger des idées, des projets et aussi de nous permettre de préparer beaucoup mieux que nous l'avons fait en 73. le colloque 74. Notre groupe pourrait agir d'une façon plus positive et nous pourrions former un bloc qui renforcierait la C.I.D.C. Il va sans dire que nous comptons sur l'aide pécunier de l'Association Canadienne Française de l'Ontario ce qui permettra aux délégués qui assisteront aux mini-colloques sud-Ontario, de payés leurs frais de déplacement.

Aussi, ce colloque m'a donné l'opportunité de voir que nous perdons, par notre faute, des privilèges qui sont donnés aux groupes culturels hors-Québec. Ici je ne veux pas seulement m'adresser aux francophones de la ville de Hamilton mais à tous en général. Il serait temps que nous profitions de tous les moyens qui nous sont donnés afin de bénificier des spectacles disponibles. Je crois que c'est la responsabilité de tout comité culturel de voir à ce que nos canadiens-français bénificient de ces occasions. Nous pouvons, nous aussi, profiter de ces privilèges si nous avions des gens payés ou volontaires qui verrait à coordonner les projets du sud-Ontario. Mais si au contraire nous voulons vivre dans notre petit monde et porter des ornières d'accord mais, si au contraire nous voulons connaitre mieux, évoluer et vraiment participer à part entière comme canadiens-français, je vous le dis, nous devons nous reveiller et essayer de bâtir au lieu de détruire comme nous sommes sujet à le faire nous canadiens-français. Ouvrons nos portes vers de nouveaux horizons. Il n'en tient qu'à nous et non aux autres de voir à obtenir ce qui nous revient. Je vous le dis, il y a de l'argent disponible au niveau de tous les gouvernements mais si nous restons amorphes, préférons nous contenter de notre petit avoir et voulons rester dans notre coin sans s'organiser, soit, mais nous en subirons les conséquences.

Il n'en tient qu'à vous tous à décider.

Je vous laisse à la réflection.

SUGGESTIONS POUR "NOS POLICES" DE TORONTO

"Welcome To Trenton!"

COURTESY TICKET

You have contravened one of the Town of Trenton Parking Regulations, as indicated hereunder:

OFFENCE:

Parking Overtime.....

Parking in Prohibited Area.....

Parking Double.....

Location.....

Make of Car.....

License No......

This ticket is placed on your car as a courtesy gesture presuming you have offended unintentionally. We appreciate your patronage and hope you have enjoyed your visit.

Your co-operation in safe driving and observing traffic laws will help us reduce accidents.

Town of Trenton

VALID ONLY FOR 20 MINUTES FROM TIME MARKED ON BACK OF THIS CARD

Enforcement Officer .....

Editorial

AIDONS-NOUS NOUS-MÊMES EN DEVENANT MEMBRE DE LA CAISSE POP

La Caisse Populaire Lamarche de Toronto a maintenant le vent dans les voiles et dès les premiers jours de septembre elle offrira à ses membres sociétaires un service de chèques. Il faut également souligner que la Caisse Lamarche inaugurera également ses nouveaux quartiers-généraux qui seront sis au sous-sol de l'église Sacré-Coeur sur Sherbourne, angle Carlton.

La plupart de nos lecteurs étant familiers avec le service de chèques qui est en tout point semblable à celui en vigueur dans les banques, nous nous abstiendrons de nous étendre sur le sujet et nous suggérons à ceux qui ne sont pas au courant de s'adresser au bureau de la Caisse Lamarche pour de plus amples renseignements.

C'est le devoir de Courrier Sud d'inciter tous les francophones de Toronto et de la banlieue immédiate à devenir membre de la Caisse Pop et par ricochet en utiliser "en masse" la gamme complète des services offerts pour en faire éventuellement une institution financière de premier plan à l'image du fait français.

Comme plusieurs membres de notre élite ne sont pas sans le constater, la consolidation du fait français chez-nous n'est possible que s'il est appuyé par des institutions financières fortes qui seront en mesure de jouer pleinement leur rôle au sein du contexte dans lequel nous vivons.

Il faut laisser tomber "l'esprit de clocher" et même si on n'est pas de la paroisse, on peut se joindre quand même aux membres-soiétaires de la Caisse Pop Lamarche et les nouvelles heures de bureau en vigueur permettent de rendre la Caisse plus accessible à tous les francophones.

Déjà, nous a souligné un porte-parole de la Caisse Lamarche, on possède les fonds suffisants pour résoudre certains de vos problèmes financiers et les emprunts auprès de la Caisse sont assurés et si vous mourrez, la dette sera entièrement acquittée grâce à l'assurance maintenant en vigueur.

Un compte d'épargne peut s'avérer fort à propos pour y caser le surplus de ses gains hebdomadaires en vue des jours plus sombres où de l'argent de côté peut permettre à la petite famille de s'en sortir.

L'homme d'affaires qui a besoin d'un compte courant sera lui-aussi servi à souhait car grâce à une entente entre la Fédération des Caisse Populaires et la Banque Canadienne Nationale, le service de chèques offert par la Caisse Lamarche ne sera pas un parent pauvre du système bancaire mais il pourra fonctionner à plein régime.

De plus, ce qui est très intéressant, c'est le fait que vous pourrez effectuer toutes vos transactions en français et pour les néophytes ou encore ceux qui ont oublié... dans chaque carnet de chèques remis par la Caisse Lamarche, on trouvera un exemple en français.

Ceux qui n'ont pas le temps de militer dans les diverses organisations, ceux qui sont trop occupés par les tracas de leur entreprise ou de leur commerce, la mère de famille qui doit rester à la maison à cause des enfants, tout ceux-là peuvent poser un jalon en devenant membre-sociétaire de la Caisse Lamarche.

C'est ça aussi la participation...!

Jean-Louis Fontaine

GARDONS À L'ONTARIO SON ALLURE!

Vu Lu et Entendu

Un **nouveau film** prend l'affiche de la **Cinesphere** de **Place Ontario** jusqu'au 3 septembre proctain. Il s'agit de **"North of Superior"** qui avait été projetté pour des milliers l'été dernier. Ce métrage de 20 minutes montre à l'écran les beautés de la region du lac Supérieur et vous en frémirez à certains moments alors que vous vous retrouverez en plein feux de forêt. C'est une production du principe IMAX développé en Ontario, et il a été conçu par **Graeme Ferguson.**

* * *

L'Exposition Nationale Canadienne se poursuit envers et contre tous. Ce qui a le plus frappé plusieurs membres de la redaction de Courrier Sud c'est sans contredit le nombre incroyable de kiosques des vendeurs d'Encyclopedia Britannica qui vous incitent dès que vous avez le nez à l'intérieur d'un pavillon à remplir un coupon pour un tirage GRATUIT. Ils sont partout, partout ces gars-là.

* * *

Pour ceux qui reçoivent des visiteurs de l'extérieur de ce temps-ci, l'entrée sur le terrain de l'Exposition Canadienne Nationale vous donne droit à visiter par la Même occasion et ce gratuitement la Place Ontario jusqu'à la fin de l'Expo. Préparez-vous à marcher cependant et mettez des souliers confortables.

* * *

Pour les fervents du 8mm soulignons que la "Society of Canadian Cine Amateurs tiendra une important réunion à l'Université York du 24 au 26 août prochains et plus de 200 personnes sont attendues pour l'évènement.

* * *

Des sportifs de la Paroisse Sacre-Coeur de Toronto seraient fortement intéressées à bâtir à partir des joueurs de l'école Etienne Brûlé, une équipe junior de bon calibre qui pourrait disputer quelques matchs à l'extérieur de la ville comme à Welland par exemple, où il y a également une école secondaire.

* * *

La dernière lettre circulaire de la Chambre de Commerce Française du Canada nous a été remise par l'un des membres avec la mention "en anglais seulement"... sans commentaires...

* * *

Le tournoi de golf de la Chambre de Commerce Française, section de Toronto, aura lieu le 31 août soit vendredi et non pas vendredi le 24 août comme annoncé précédemment. Les membres de cet organisme sont priés de prendre note du changement. Cet évènement sportif sera tenu au Metropolitain Toronto Board of Trade Golf and Country Club de Woodbrige.

* * *

Depuis plusieurs jours, on compare "Courrier Sud" après seulement sept éditions à d'autres hebdos de l'Ontario, du Québec ou même d'ailleurs. Il serait bon de faire remarquer que nous utilisons le moins de matière possible originaire d'autres sources que celle de nos collaborateurs et il n'en tient qu'à vous de nous aider si vous désirez que l'on présente plus de classe.

* * *

Nous espérons également en venir à trouver la solution mystère qui nous permettra de rejoindre plus à bonne heure nos abonnés par la poste afin qu'ils puissent recevoir le journal en temps pour bénéficier de l'horaire de la télévision. Disons pour le moment que notre circulation vendue dans les kiosques augmente de semaine en semaine, ce qui est de bon augure.

* * *

Pour répondre à un de nos lecteurs qui nous demandaient cette semaine au téléphone quand nous pensions avoir des bandes illustrées en couleurs dans Courrier Sud, soulignons que nous espérons tirer à suffisamment d'exemplaires au temps des fêtes pour donner ce cadeau de Noël à nos lecteurs.

* * *

Le tournoi de golf du Club A la Claire Fontaine de Oakville-Mississauga aura lieu le 30 septembre prochain. Ceux qui sont interesses à participer peuvent obtenir de plus amples détails en communiquant avec Richard Bouffard à 822-4273.

* * *

Le président de la Fédération des Clubs Sociaux du Sud de l'Ontario, le sympathique Jean Laneuville se la coule douce présentement dans la vieille capitale au Québec avec son épouse et ses enfants. Il en profitera pour reprendre les forces nécessaires à poursuivre son travail de géant auprès des clubs.

COURRIER SUD

est publié par

La Société Coopérative Presse-Sud Ltée
198½ Davenport Rd
Toronto M5R 1J2,
Ontario

961-3335

Composé à l'atelier de:

FOTO SET & IMPRESSIONS LTD
70 Snidercroft Road
Concord, Ontario
Imprimé par:

Weller Publishing Co.
412 Bloor West
Toronto, Ontario

LES TEXTES DOIVENT NOUS PARVENIR LE MARDI DE CHAQUE SEMAINE

Nos lecteurs écrivent...

Félicitation pour votre courage

"Je vous félicite du courage, de la volonté, à une époque ou tous les petits journaux tombent en faillite, de vouloir par "Courrier Sud" affirmer à toute la population canadienne-française, qu'un défi est lancé et que tous unis dans la lutte, unis quand tout rebute, nous deviendrons une race forte et invincible".

Jean Millette
Servidec
Librarie Canadienne-française
Welland, Ontario

Un ministère veut nous utiliser

"Il me fait plaisir de vous informer que mon ministère projette d'utiliser votre hebdomadaire au besoin. Je vous remercie de m'avoir fait parvenir l'exemplaire de Courrier Sud, et je vous souhaite beaucoup de succès dans vos efforts au service de la communauté francophone"

Fernand Guindon
Ministre
Ministère du Travail
Toronto, Ontario

Message anonyme de Toronto

"Ne faites pas de fautes d'ortographe" signé: Toronto

N.D.L.R. Nous sommes toujours à recherche d'un correcteur d'épreuves bénévole qui voudrait bien nous donner quelques heures par les soirs. Eventuellement, ce pourrait devenir un passe-temps rentable également. Pour informations 961-3335.

Autres choses que les couches...

"J'ai apprécié l'article sur la directrice de la Maison française dans la chronique "Au Féminin". Voilà un bel exemple d'une femme qui s'intéresse à d'autres choses qu'aux chaudrons et aux couches. Je pense que des articles stimulants et originaux traitant de sujets divers comme des expériences de vie, la psycologie, l'éducation, l'émancipation de la femme, etc. sont espérés par un nombre grandissant de femmes. L'avenir est à celles qui savent s'intéresser au monde qui les entoure. Longue vie à cette chronique au féminin et à votre journal."

France Lavigne
Agincourt, Ontario

INSCRIPTION AU HOCKEY
SACRÉ-COEUR TORONTO
POUR GARÇONS
4 À 12 ANS
6 À 13 ANS
APRÈS LES MESSES DE
DIX HEURES ET MIDI
AU SOUS-SOL DE L'ÉGLISE
SACRÉ-COEUR
381 SHERBOURNE

WELLAND

Club Champlain Welland

Notre campagne d'inscription 73-74 est maintenant en marche. On fait appel à tous ceux qui sont intéressés au hockey (messieurs) et au balon-balais (dames et messieurs) de venir s'inscrire.

Le lieu d'inscription est le bureau des Hommes d'Affaires, 21 rue Welland, Welland. De 10:00 a.m. à 5:00 p.m. du lundi au vendredi. Inscription: 2.00 dollars (15 ans et plus).

Les nouvelles cartes de membres du Club Champlain 73-74 sont maintenant en vente à 21 rue Welland, Welland. N'oubliez pas que pour recevoir votre bulletin "L'ECHO" vous devez être membre.

***

BANQUET ANNUEL-LE CLUB CHAMPLAIN WELLAND

Samedi le 22 septembre, à la salle du Sacré-Coeur, 72 rue Empire, Welland.

Prix d'entrée: $6.00 du couple (souper et soirée) $3.00 du couple (Soirée)

Billets en vente: Bureau des Hommes d'Affaires, 21 rue Welland, Welland.

***

GRAND TOURNOI DE BALLE-MOLLE (LABATT'S)

organisé par
LE CLUB CHAMPLAIN
DE WELLAND

La ligue du Club Champlain vs la ligue Industrielle de Welland.

Vendredi, le 24 août, 1973 (le soir), Samedi, le 25 août, 1973 (toute la journée). Dimanche, le 26 août, 1973 (toute la journée). Parc Plymouth, Plymouth Rd, Welland.

Il y aura douze équipes participantes en compétition pour le grand prix du tournoi. Il y aura également un prix de consolation.

Venez tous!
Encouragez nos joueurs!

GRAND TOURNOI DE BALLE-MOLLE

Hôte et organisateur: Le Club Champlain de Welland.

Les participants: La Fédération des Clubs Sociaux de l'Ontario.

Quand: Le 8 septembre 1973.

Où: Parc Memorial, Welland. Champs #1 et #2.

Quelle heure: De 9:00 a.m. jusqu'à 10:00 p.m.

Ce grand tournoi de balle-molle sera suivi d'une soirée dansante à la salle du Sacré-Coeur. Le prix d'entrée sera de $1.50. Musique, rafraichissements, présentation de trophées pour les gagnants du tournoi du jour.

***

ASSEMBLEE ANNUELLE DU CLUB CHAMPLAIN DE WELLAND

Le 9 septembre 1973 à 7:00 p.m.

Salle du Sacré-Coeur, 72 rue Empire, Welland.

Agenda: élire le nouvel exécutif, rapport des différents comités, discussion des affaires à venir.

Venez tous!
Participation plus enthousiaste egale Succès!

Éditorial Welland

Ici à Welland, il existe une organisation dont les membres sont des hommes d'affaires alors je suis certain que vous serez d'accord si elle porte le nom de l'Association des hommes d'affaires canadiens français de Welland.

Parmi l'ensemble des membres (ils sont 52), il y en a de différents genres, des gros, des petits, des grands, des courts, des gens qui sont confortables dans la vie et d'autre qui ne le sont pas autant que leur voisin. Actuellement, ce sont tous des gens aimables, et tout en passant, il existe une très bonne ambiance parmi le groupe.

Le but de l'Association est naturellement de regrouper les hommes d'affaires canadiens-francais à Welland, de promouvoir leurs services ou commerce, d'aider la population canadienne-canadienne-française quand une occasion se présente, d'informer cette population et les autres associations de ce qui est d'intérêt dans la paroisse. Alors prise avec cette tâche, elle décidait d'établir un bulletin paroissial qui est distribué à la porte de l'Eglise du Sacré-Coeur après chaque messe le dimanche. "Le Bulletin" nous donne plusieurs nouvelles des activités sociales à venir, des personnes à l'hôpital, des annonces publicitaires, de l'information religieuse, baptêmes et plusieurs autres dont je pourrais utiliser au moins 10 lignes dans ce journal pour tout vous les décrire.

Maintenant, pour que ces messieurs (et une dame) soient en position d'accomplir tout ces projets, il leur est nécessaire d'avoir une secrétaire et croyez moi celle qui est à leur emploi, Liliane Morissette est une personne que j'en suis certain plusieurs seraient tristes de voir partir car c'est réellement elle qui est le tronc du groupe et parfois elle agit comme petite branche du Club Champlain, organisation sportive de Welland. Cette jeune femme possède un système unique de la profession des secrétaires car toute la journée, elle reçoit des nouvelles, des annonces, des directives, de plusieurs personnes, elle se charge d'accepter les responsabilités de vendre des billets pour différentes organisations. Elle rédige et publie des lettres qui en tour sont expédiées au membres par la poste, encore ici comme avant il serait nécessaire d'utiliser tout ce journal pour démontrer à tous son devoir quotidien.

Liliane et les Hommes d'Affaires de Welland ils l'ont l'affaire, allez d'avant, bon succès!

Ronald Pigeon

COURRIER SUD
Campagne
de souscription
Objectif: $25,000

Pour boucler le premier semestre de son existence, Courrier Sud a besoin de $25,000.
Les francophones qui croient en la nécessité d'un journal indépendant peuvent aider COURRIER SUD
ciétaires de la Coopérative (une part sociale se vend $5).

L'Ontario a besoin de Courrier Sud
Courrier Sud a besoin de vous

PART SOCIALE

Remplissez la formule de demande d'adhésion ci-dessous et retournez-la, avec votre remise, à 198½ Davenport Rd., Toronto M5R 1J2.
Pour plus d'informations, appelez 961-3335 (Code 416)

Nom .....
Adresse .....
..... Tél .....
Occupation ..... Date de naissance .....
(jour, mois, année)

Je soussigné, demande à devenir membre de la Société Coopérative Presse-Sud Ltée dont le siège social est à Toronto.

Je m'engage à respecter les statuts et règlements de la Coopérative et je souscris

..... part(s) sociale(s) à $5 la part. .....

Date ..... 197 .....
signature du membre

ASSURANCE VIE
AUREL GERVAIS
310 SCHOFIELD
732-5392

LES ARTISANS COOP-VIE
SECTION WELLAND
VOS REPRESENTANTS
RONALD PIGEON
134 LYONS
732-5020

HYPOTHEQUES FOND DE PENSION
RICHARD GAUTHIER
45 COZY
735-1235

FÉLICITATIONS ET BRAVO
COURRIER SUD!
BONNE CHANCE À WELLAND

ACFO
SECTION LOCALE DE WELLAND
POUR INFORMATIONS
CENTRE CULTUREL
706 MAIN EST
735-3031

AU P'TIT ÉCRAN 25 CBLFT TORONTO

NOUVELLES DU LUNDI AU VENDREDI

18 h 38—CBLFT—ACTUALITÉS 24 TORONTO

18 h 49—CBLFT—ACTUALITÉS NATIONALES

19 h 15—CBLFT—COURT MÉTRAGE

22 h 55—CBLFT—TÉLÉJOURNAL, NOUVELLES DU SPORT MÉTÉO DE TORONTO

SAMEDI

25 août

9 h 25—OUVERTURE ET HORAIRE

9 h 30—PÉPINOT ●
Théâtre de marionnettes avec Pépinot, Capucine, l'ours, Pan-Pan, Monsieur Blanc et Monsieur Potiron. «Pepinoto de Mexico» (1re partie).

10 h 55—MON AMI BEN
«Une médaille pour Ben».

10 h 30—TOUR DE TERRE
Animateurs: Lise La Salle et Jean Besré. Aujourd'hui: «Plaisirs gratuits».

11 h 00—BAGATELLE
Dessins animés. «Naica si vevereta». «Les Ailes».

11 h 30—CENT MILLIONS DE JEUNES
Films. «La Route d'eau».

12 h 00—LES HÉROS DU SAMEDI
Jeunes sportifs de 10 à 14 ans dans diverses compétitions. Aujourd'hui: «Gymnastique acrobatique». Réalisation: Henri Parizeau.

13 h 00—SPORTHÈQUE
«Chasse et pêche». Chasse à l'orignal en Alberta. Pêche aux dauphins dans les Bahamas. Capture d'un serpent au Kenya.

14 h 00—MON PAYS, MES AMOURS
Rencontre avec des Canadiens qui ont un attachement profond pour les coins de pays qu'ils habitent.

14 h 30—L'HEURE DES QUILLES
Tournoi de grosses quilles, du salon Laurentien. Commentateur: Yvon Blais. Réalisation: Louise B.-Tardif.

15 h 30—LES JEUX DU QUÉBEC
De Rouyn-Noranda. Commentateurs: Lionel Duval, Jean-Maurice Bailly et Richard Garneau. Réalisation: Jean-Claude Houde.

17 h 30—LE FRANÇAIS D'AUJOURD'HUI ●
«Le Langage de la forêt». Invitée: Mme Irène Spilka, linguiste et professeur à l'Université de Montréal. Sketches de Claudine Thibaudeau interprétés par Daniel Gadouas et Louise Portal. Réalisation: Paul Leduc.

18 h 00—ATOME ET GALAXIES
Les transports en l'an 2000: les transports en commun. Le «Transit Expressway», suggéré par Westinghouse; l'Urba, mis au point par une société française, et les transporteurs continus intégrés, trottoirs et escaliers roulants du «Transveyor». Textes: Pierre Dumas. Animateur: Raymond Charette. Réalisation: Jean Martinet.

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 35—LES ANIMAUX CHEZ EUX
«En Nouvelle-Angleterre». Faune et flore de la Nouvelle-Angleterre. Narrateur: André Hébert.

19 h 00—WALT DISNEY PRÉSENTE
Sur les pas du tigre (1re partie). Une roulotte transportant une famille de tigres s'arrête dans une petite ville. Le conducteur maltraite les animaux et provoque l'évasion du mâle. Les habitants de la localité sont en émoi.

20 h 00—FOOTBALL CANADIEN
Les Rough Riders d'Ottawa rencontrent les Alouettes de Montréal, à l'autostade. Commentateurs: Richard Garneau et Raymond Beauchetnin. Réalisation: Jacques Viau.

20 h 00—CBFT—(MONTRÉAL) CINÉMA
La Brigade du diable. Drame de guerre réalisé par Andrew McLaglen, avec William Holden, Cliff Robertson et Vince Edwards. En 1942, un lieutenant-colonel est chargé de former une unité spéciale de commandos qui devra opérer en Norvège. Une fois l'entraînement terminé, il apprend que l'opération est ajournée et que ses troupes doivent être dispersées. Il obtient que son unité aille combattre sur le front d'Italie (USA 67).

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
22 h 45—NOUVELLES DU SPORT
23 h 00—APPELEZ-MOI LISE
Animatrice: Lise Payette, secondée par Jacques Fauteux. Chef d'orchestre: François Cousineau. Aujourd'hui: Robert Toupin, Germa Giroux, Lex Barker et Rock Poisson.

00 h 00—CINÉMA
Biribi. Drame réalisé Daniel Moosman, avec Michel Tureau, Georges Géret, Bruno Cremer et Pierre Vaneck. En 1883, un soldat français est envoyé dans un bataillon disciplinaire d'Afrique. Là, il tombe sous la coupe d'un sergent qui multiplie les vexations à son endroit. Il essaie de s'en sortir comme il peut, en attendant sa libération (Fr.-marocain 71).

DIMANCHE

26 août

9 h 25—OUVERTURE ET HORAIRE

9 h 30—PÉPINOT ●
«Pepinoto de Mexico» (2e partie).

10 h 00—LE JOUR DU SEIGNEUR
Messe dominicale. En direct de l'église Notre-Dame-du-Mont-Carmel, à Trois-Rivières. Animateur: Roland Leclerc.

11 h 00—DOCUMENTAIRES CANADIENS ●
Les Ananaks.

12 h 00—LA SEMAINE VERTE
Magazine d'information sur l'agriculture et les ressources naturelles au Québec, au Canada et dans le monde. Animateurs: Germain Lefebvre, Jean-Guy Roy, Gustave Larocque et Pierre Perreault. Réalisation: André Desbiens. Les ravages actuels de la maladie de l'orme. — Des milliers de veaux exportés dans divers pays. — La plantation et l'entretien des conifères. — Dossier sur les problèmes et les préoccupations de l'environnement en Scandinavie.

13 h 00—RENCONTRES
Entrevues avec des personnalités qui ont marqué le monde religieux contemporain. Aujourd'hui: Jean-Paul Desbiens (le Frère Untel). Intervieweur: Raymond Charette. Réalisation: Max Cacopardo.

13 h 30—L'UNIVERS DES SPORTS
Tennis, championnat du Canada. En direct de Toronto. Finales simples, hommes. Commentateur: Richard Garneau. Analyste: François Godbout.

15 h 00—LES JEUX DU QUÉBEC
De Rouyn-Noranda. Commentateurs: Lionel Duval, Jean-Maurice Bailly et Richard Garneau. Réalisation: Jean-Claude Houde.

17 h 00—5 D
Magazine religieux.
«Les Bollandistes ou l'Etude du culte des saints». Reportage chez les Bollandistes, petit groupe de savants belges en hagiographie, ou étude du culte des saints. Leurs buts, leurs façons de travailler, leur lieu de travail et leur célèbre bibliothèque. Animateur: Raymond Charette. Réalisation: Max Cacopardo.

18 h 00—L'ÂGE DE L'UNIVERS
Documentaire.

18 h 30—TÉLÉJOURNAL

18 h 35—FESTIVAL CHARLIE CHAPLIN ●
«Charlot papa». Charlot a une étrange conception de la paternité.

19 h 00—QUELLE FAMILLE!
Téléroman écrit et interprété par Janette Bertrand et Jean Lajeunesse, avec Ghislaine Paradis, Robert Toupin, Isabelle Lajeunesse, Johanne Verne et Martin Lajeunesse. «1er avril... Poisson d'avril!» Réalisation: Aimé Forget.

19 h 30—LES BEAUX DIMANCHES
Je veux voir Mioussov. Comédie de Kalentin Kataiev mise en scène par Jacques Fabbri et réalisée par Pierre Sabbagh. Un modeste employé se présente dans le hall d'une maison de repos. Il demande à la préposée où se trouve Mioussov, important fonctionnaire qui vient se reposer ici, le dimanche. Mais on ne veut pas le laisser entrer. Il refuse de partir et répète obstinément: «Je veux voir Mioussov»... Distribution: Jacques Fabbri, Yvonne Fabre, André Gille, Annick Alane, Charles Charras, Françoise Fleury, Juliette Hervieu, Arlette Gilbert, Yan Brian, Bernard Sancy, Marthe Villalonga et Louis Amiel.

21 h 30—LES BEAUX DIMANCHES
Civilisation: «Le Matérialisme héroïque». Dernier documentaire de la série dans lequel Sir Kenneth Clark veut montrer comment le matérialisme héroïque du dernier siècle est intimement lié à la remarquable augmentation d'humanitarisme.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
22 h 45—SPORTS-DIMANCHE

23 h 00—CINÉMA D'ICI ●
«Longs métrages». Vers le milieu des années 60, les cinéastes québécois veulent acquérir leur liberté de production en créant une industrie privée. Participants: Denis Héroux, Claude Fournier, Gilles Carle, Pierre Patry, Michel Brault, Arthur Lamothe, Jean-Pierre Lefebvre, Marguerite Duparc et Jacques Leduc. Réalisation: René Boissay.

00 h 00—CINÉ-CLUB ●
Accattone. Drame écrit et réalisé par Pasolini, avec Franco Citti, Franca Pasut, Paola Guidi et Silvana Corsini. Mario, surnommé «Accattone», vit avec des camarades aussi oisifs et paresseux que lui dans un sordide faubourg de Rome. Ces jeunes hommes livrent à la prostitution les femmes qui partagent leur vie. A la suite d'un règlement de comptes, la femme qui «entretient» Accattone est arrêtée et envoyée en prison. Privé d'argent, Accattone erre comme une âme en peine (It. 61).

LUNDI

27 août

9 h 00—OUVERTURE ET HORAIRE

9 h 45—EN MOUVEMENT
Animateurs: Claude Bouchard et Jean Brunelle. Réalisation à Québec: Jean-Claude Houde. «Conditionnement physique général». Est-il normal que le rythme cardiaque augmente avec l'exercice? Participation de Monik.

10 h 00—LA SOURIS VERTE ●
Avec Louisette Dussault et Robert Duparc. «La Photographie». Fenouil invite la Souris à se présenter à l'élection de Miss Belle Humeur. La Souris n'a aucune photo. Fenouil décide de louer un studio de photographie. Textes: Marie Racine. Réalisation: Jean Gaumont.

10 h 15—PETITE ABEILLE
«La Fessée».

10 h 35—LA VIE QUI BAT
«Le Castor».

11 h 00—LE GOURMET FARFELU
L'«Osso bucco à l'orange».

11 h 30—JOE 90
«Angela».

12 h 00—FRANCIS CHEZ LES FAUVES

12 h 30—LE MONDE SOUS LE MASQUE
Documentaire réalisé par Georges Dumortier et Jean Dasque. «Près d'un saule les eaux mortes». Rayonnement de l'été au fond d'un étang grouillant de vie.

13 h 00—OH! LALA!
Emission-jeu animée par Jean-Pierre Coallier et Gisèle Deraspe. Trame musicale: Claudette Auchu, organiste. Réalisation: Gary Plaxton.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL
De Sherbrooke. Thème: «Homme d'aujourd'hui». Témoignage d'une vingtaine d'hommes. Comment voient-ils la femme, idéalement et dans la réalité quotidienne? Y-a-t-il place dans notre société pour des hommes et des femmes libres? Animatrice: Michelle Parent. Réalisation: Rachelle Lussier.

14 h 30—CINÉMA
La Publicité ou la mort. Satire réalisée par Reinhard Hauff, avec Hella Mockl, Ulrich Radke et Karin Kernke. Fantaisie ayant pour thème la puissance de la publicité à outrance (All.).

16 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault. Réalisation: Jean Picard.

16 h 30—WOOBINDA
«Le Voyageur clandestin».

17 h 00—DAKTARI
«Judy, agent secret».

18 h 00—CHER ONCLE BILL
«Le Père idéal».

19 h 30—LES PIERRAFEU
Voix de Paul Berval, Denise Proulx, Claude Michaud et Monique Miller. «Des talents cachés». Fred s'intéresse à un concours télévisé qui s'adresse à «ceux qui aiment chanter, mais qui ont oublié les paroles».

20 h 00—LA PORTEUSE DE PAIN
Feuilleton d'après le roman de Xavier de Montepin. Avec Martine Sarcey, Bernard Alane, Dadzu, Bernard Giraudeau, Carole Laure, Jacques Monod et Laurence Vincendon. 11e épisode. Mary Harmant accueille Ovide Soliveau, cousin de son père. Ce dernier est moins heureux de voir surgir son ancien complice lors de l'assassinat de Jules Labroue. Paul Harmant et Jacques Garaud ne sont qu'un seul et même personnage. Mary confie ses tourments à Ovide.

20 h 30—L'HISTOIRE DE MARIE-LOU
Téléroman de Réginald Boisvert. En vedette: Denise Pelletier, Guy Provost et Yolande Michot. Réalisation: Guy Hoffmann.

21 h 00—SANS BLAGUE!
Emission mi-variété, mi-questionnaire. Animateur: Pascal Normand. Réalisation: Aurèle Lacoste, Alex Page et André Morin.

21 h 30—MARCUS WELBY, M.D.
Avec Robert Young, James Brolin et Elena Verdugo. «Personne ne veut d'un gros jockey». Après avoir connu du succès, un jeune jockey constate que sa croissance n'est pas terminée.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—CINÉMA
Ingrid. Film réalisé par Herbert Vallmann, avec Renate Larsen, Ulrike Teichmann, Arnold Marquis et Ilse Zielstorf. La croissance d'une fillette depuis sa naissance jusqu'à l'éveil de l'amour. Une première expérience malheureuse la conduit à l'avortement avant qu'elle épouse un camarade d'enfance avec qui elle connaît le bonheur (All. 68).

MARDI

28 août

12 h 00—UN ENFANT PARMI TANT D'AUTRES
«Maryse, Michèle, Martine et Etienne, du Queyras». Dans les Hautes-Alpes, les habitants suivent le rythme des saisons. A 2000 mètres d'altitude, ils sont bloqués par la neige, de novembre à avril et ne doivent compter que sur eux-mêmes pour subsister. Une des plus petites classes de France: il n'y a que quatre élèves.

12 h 30—NOËLE AUX QUATRE-VENTS ●
37e. Maître Forestier présente à Noële le dernier disque d'Ugo. Gilles se rend à Budapest dans l'espoir de percer le mystère.

13 h 00—J'AI LA MÉMOIRE QUI FLANCHE
Jeu-questionnaire. Animateur: Claude Rivard. Réal. à Trois-Rivières: Roger Rochette.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL ●
De Carleton. Entrevue avec Raynald Cullen, de Carleton, artisan de la mer. — Rencontre avec Mme Léo Landry, conseiller municipal de Lamèque, N.-B. — La cuisine à l'auberge Bleu-Blanc-Rouge, à Percé. — Reportage sur Carleton, centre touristique. — Un théâtre improvisé à Paspébiac.

14 h 30—CINÉMA
Sous le signe du Taureau. Drame réalisé par Gilles Grangier, avec Jean Gabin, Suzanne Flon, Colette Deréal et Michel Auclair. Après l'échec d'une nouvelle fusée développée dans ses laboratoires, un inventeur se voit refuser de nouveaux crédits. En même temps, sa femme lui apprend qu'elle veut le divorce (Fr. 68).

16 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault.

16 h 30—LE MONDE ENCHANTÉ D'ISABELLE
Avec Isabelle Yourri, Jean Topart, Laurence Badie, Fabrice Bruno et Gérard Denizot. «Le Loup-garou». Un mystérieux animal répand la terreur. Le Père Gaston découvre une de ses brebis égorgées, les chiens hurlent la nuit. On a vu une bête gigantesque errer dans les bois.

17 h 00—DANIEL BOONE
Aventures d'un coureur des bois, avec Fess Parker. «Une farce réussie».

18 h 00—LA LÉGENDE DE BAS DE CUIR
D'après James Fenimore Cooper. Avec Hellmut Lange et Pierre Massimi. «Aventures en Ontario» (2e partie). Les Sioux assiégeant le fort, le major décide de rallier le fort Oswaldo. Leurs faits et gestes sont connus des Sioux.

19 h 30—LES BELLES HISTOIRES DES PAYS D'EN HAUT
Téléroman de Claude-Henri Grignon. «Reconnaissance». Amélie a besoin de cent piastres. Elle écrit à Bidou pour lui emprunter cette somme. Consentira-t-il? Avec Jean-Pierre Masson, Paul Desmarteaux, Raymond Royer, Serge Turgeon, Yvon Leroux, Louis-Philippe Hébert, René Caron, Andrée Champagne, Louise Roux, Jacqueline Plouffe, Réjane des Rameaux, et Anne Pauzé. Réalisation: Yvon Trudel.

20 h 30—LES COUSINS DE «LA CONSTANCE»
12e et dernier. Réalisé par Robert Mazoyer, avec Lucien Barjon, Jeannette Grandval et Raymond Raynald. On obtiendra sans doute un bon prix pour les cinq cents paniers de poissons. Tous sont heureux de se retrouver.

21 h 00—CHAPEAU MELON ET BOTTES DE CUIR
Avec Patrick MacNee et Linda Thorson. «Le Legs». Le baron Von Orlok fait parvenir une dague ancienne à Steed. Puis il s'enferme dans un cercueil. Steed et Tara recherchent la raison de ce legs.

22 h 00—PROPOS ET CONFIDENCES
François Rozet (4e et dernière).

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—CINÉMA CANADIEN ●
Manette. Drame écrit et réalisé par Camil Adam, avec Mariette Lévesque, Michel Maillot et Léo Ilial. Manette souffre d'un déséquilibre psychologique. Adolescente, elle a connu diverses aventures sentimentales aux aspects sordides. Elle a fini par se laisser aller à la prostitution. Maintenant mère, elle se livre à des exercices de yoga sous la conduite d'un Hindou dont elle est amoureuse (66).

MERCREDI

29 août

12 h 00—LES ENFANTS DE L'ARCHIPEL
13e et dernier épisode: «La vie est belle». Marilyn part faire une promenade en mer avec Christian et Patrick. Melker décide d'installer l'eau courante, mais il ne fait qu'inonder la cuisine.

12 h 30—NOËLE AUX QUATRE-VENTS ●
38e: L'enquête entreprise par Messara, Vaindrier et Elisabeth porte des fruits.

13 h 00—OH! LALA!
Emission-jeu animée par Jean-Pierre Coallier et Gisèle Deraspe. Trame musicale: Claudette Auchu, organiste. Réalisation: Gary Plaxton.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL
De Trois-Rivières. Des objets pouvant dater de 4000 ans avant J.-C. dans la région de Bécancour. — Entrevue avec Toni Delatri, caricaturiste. — L'auto-défense, avec Louis Arpin. — L'apport de l'Association coopérative d'économie familiale dans le milieu mauricien. — Mets et breuvages estivals. — L'éducation chrétienne vue par les participants au Concile diocésain.

14 h 30—CINÉMA
Hibernatus. Comédie réalisée par Edouard Molinaro, avec Louis de Funès, Claude Gensac, Bernard Alane et Michel Lonsdale. Un industriel vit heureux avec sa femme et son fils. La découverte dans les glaces polaires d'un jeune homme en état d'hibernation depuis l'année 1904 vient bouleverser la quiétude du foyer. C'est que l'hibernè n'est autre que le grand-père (Fr.-it. 69).

16 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault.

16 h 30—PICOLO
En vedette: Paul Buissonneau. «Les Cours de culture».

17 h 00—LES DOSSIERS DE L'AGENCE «O» ●
Film réalisé par Jean Salvy, avec Jean-Pierre Moulin. «Le Chantage de l'Agence «O». Après avoir assassiné un aventurier qu'il vient de surprendre avec sa fille, un peintre se confie à l'Agence «O».

18 h 00—DÉCLIC
Spectacle de mime décrivan d'une façon originale le monde qui nous entoure. En vedette: Pat Keysell, Tony Hart et Ben Benison. «Le Métal».

19 h 30—LA BONNE ÉQUIPE
«Quel déménagement!» La maison Lampe et Cie est chargée d'un important transport de meubles précieux. Un couple d'escrocs tente de détourner les objets rares de leur destination initiale.

20 h 00—BASEBALL
Les Dodgers de Los Angeles rencontrent les Expos de Montréal au parc Jarry. Commentateur: Guy Ferron. Analyste: Jean-Pierre Roy. Statisticien: Raymond Beauchemin. Réal.: Michel Quidoz.

En cas de pluie:

CINÉ-SOLEIL
L'Auberge du sixième bonheur. Drame réalisé par Mark Robson, avec Ingrid Bergman, Curd Jurgens et Robert Donat (USA 58).

CINÉ-SOLEIL
Ma douce tigresse. Comédie réalisée par Ken Annakin, avec Leslie Phillips, Stanley Baxter et Wilfrid Hyde White (Brit. 63).

22 h 38—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—CINÉMA NOUVEAU D'HIER ET D'AUJOURD'HUI
La Poison. Drame satirique de Sacha Guitry, avec Michel Simon et Pauline Carton. Un homme est affligé d'une femme mal foutue, gueularde, ivrognesse et malpropre. Aussi est-il troublé lorsqu'il entend, à la radio, les propos d'un criminaliste sur la responsabilité relative des meurtriers (Fr. 51).

JEUDI

30 août

12 h 00—LES ENQUÊTEURS ASSOCIÉS
«Le Voisin». Un des enquêteurs prend des vacances dans les Alpes. Un voisin de chambre vient lui confier qu'il se voit contraint de commettre un crime.

12 h 30—NOËLE AUX QUATRE-VENTS
39e et dernier épisode: Les trouvailles de Noële et d'U

13 h 00—J'AI LA MÉMOIRE QUI FLANCHE
Jeu-questionnaire. Animateur: Claude Rivard. Réal. à Trois-Rivières: Roger Rochette.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL
De Rouyn. Maison: entrevue avec Mme Julien Lacombe, de Granada, dont le mari est invalide et qui a élevé 11 enfants. — Culture: rencontre avec Laimon Eltris, maquettiste et décorateur à Radio-Nord. — Témoignage: Paul Perreault, commerçant, s'entretient avec Salvat Etchart, membre du jury du prix littéraire «Abitibi-Témiscamingue». — Vacances: visite du parc de Lamotte, entre Val d'Or et Amos. J.-O.-Raymond Fauchon, maire de Lamotte, est interviewé par André Lavoie.

14 h 30—CINÉMA
Vienne Show. Film réalisé par Heinz Liesendahl, avec Anna Moffo, Senta Berger, Olivera Vuco et Marcel Cremont. Visite touristique de Vienne, ponctuée de musique variée (All.).

16 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault. Théâtre pour enfants. «La Chasse».

16 h 30—LA RIBOULDINGUE
Théâtre pour enfants. «La Chasse».

17 h 00—AU PAYS DES GÉANTS
«Le Joueur de flûte». Gag par M. Fitsiou, le jeune Paris s'engage avec ce fameux Piper: il s'introduira chez le sénateur pour détruire des bandes magnétiques compromettantes.

18 h 00—QUENTIN DURWARD
11e et dernier épisode. Le bohémien meurt dans les bras de Quentin. Le roi libéré veut couvrir Quentin d'honneurs pour le récompenser de son héroïsme, mais celui-ci ne désire que la main d'Isabelle.

19 h 30—LES GRANDS FILMS
Gros coup à Pampelune. Drame policier réalisé par Russell Rouse, avec Stephen Boyd, Giovanna Ralli et Yvette Mimieux. Un ex-cambrioleur s'est retiré en Espagne. Une ancienne compagne le force par chantage à participer à un nouveau coup; il s'agit de rafler des bijoux servant à orner les statues de la Vierge.

21 h 30—CONSOMMATEURS AVERTIS
«Le Coût d'un trois-quarts jours de chasse». Participants: M. Guy Pagé, chroniqueur de chasse et pêche; M. Archambault, armurier, et M. Paul-Emile Pageau, directeur de la division éducative et sécurité au ministère du Tourisme, de la chasse et de la pêche. — «La Hausse inquiétante du coût de la viande». Participants: M. Gérard Bélair, économiste, spécialiste en alimentation, et Mme Laurette Chrétien-Sloane, vice-présidente de la Ligue des femmes du Québec. Animation et entrevues: Pierre Pascau. Réal.: André Groulx.

22 h 00—DOSSIERS
«L'Or noir au pays blanc» (2e partie). Reportage réalisé par Robert Sesé sur les investissements français dans les territoires nordiques du Canada.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—LE PRISONNIER
14e. Farce qu'il a vainc

En cas de pluie:

CINÉ-SOLEIL
L'Auberge du sixième bonheur. Drame réalisé par Mark Robson, avec Ingrid Bergman, Curd Jurgens et Robert Donat (USA 58).

CINÉ-SOLEIL ●
Ma douce tigresse. Comédie réalisée par Ken Annakin, avec Leslie Phillips, Stanley Baxter et Wilfrid Hyde White (Brit. 63).

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—CINÉMA NOUVEAU D'HIER ET D'AUJOURD'HUI ●
La Poison. Drame satirique de Sacha Guitry, avec Michel Simon et Pauline Carton. Un homme est affligé d'une femme mal foutue, gueularde, ivrognesse et malpropre. Aussi est-il troublé lorsqu'il entend, à la radio, les propos d'un criminaliste sur la culpabilité relative des meurtriers (Fr. 51).

JEUDI

30 août

12 h 00—LES ENQUÊTEURS ASSOCIÉS
«Le Voisin». Un des enquêteurs prend des vacances dans les Alpes. Un voisin de chambre vient lui confier qu'il se voit contraint de commettre un crime.

12 h 30—NOËLE AUX QUATRE-VENTS ●
39e et dernier épisode: retrouvailles de Noële et d'Ugo.

13 h 00—J'AI LA MÉMOIRE QUI FLANCHE
Jeu-questionnaire. Animateur: Claude Rivard. Réal. à Trois-Rivières: Roger Rochette.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL ●
De Rouyn. Maison: entrevue avec Mme Julien Lacombe, de Granada, dont le mari est invalide et qui a élevé 11 enfants. — Culture: rencontre avec Laimon Mitris, maquettiste et décorateur à Radio-Nord. — Témoignage: Paul Perreault, romancier, s'entretient avec M. Salvat Etchart, membre du jury du prix littéraire «Abitibi-Témiscamingue». — Vacances: visite du parc Lamotte, entre Val d'Or et Amos. J.-O.-Raymond Rochon, maire de Lamotte, est interviewé par André Lavoie.

14 h 30—CINÉMA
Vienne Show. Film réalisé par Heinz Liesendahl, avec Anna Moffo, Senta Berger, Olivera Vuco et Marcel Amont. Visite touristique de Vienne, ponctuée de musique variée (All.).

16 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault. Théâtre pour enfants. «La Chasse».

16 h 30—LA RIBOULDINGUE
Théâtre pour enfants. «La Chasse».

17 h 00—AU PAYS DES GÉANTS
«Le Joueur de flûte». Gagné par M. Fitsiou, le jeune Paris s'engage avec ce fameux Piper: il s'introduira chez le sénateur pour détruire des bandes magnétiques compromettantes.

18 h 00—QUENTIN DURWARD
IIe et dernier épisode. Le bohémien meurt dans les bras de Quentin. Le roi libéré veut couvrir Quentin d'honneurs pour le récompenser de son héroïsme, mais celui-ci ne désire que la main d'Isabelle.

19 h 30—LES GRANDS FILMS
Gros coup à Pampelune. Drame policier réalisé par Russell Rouse, avec Stephen Boyd, Giovanna Ralli et Yvette Mimieux. Un ex-cambrioleur s'est retiré en Espagne. Une ancienne complice le force par chantage à participer à un nouveau coup; il s'agit de rafler des bijoux servant à orner les statues de la Vierge.

21 h 30—CONSOMMATEURS AVERTIS
«Le Coût d'un trois-quatre jours de chasse». Participants: M. Guy Pagé, chroniqueur de chasse et pêche; M. Archambault, armurier, et M. Paul-Emile Pageau, directeur de la division éducative et sécurité au ministère du Tourisme, de la chasse et de la pêche. — «La Hausse inquiétante du coût de la viande». Participants: M. Gérard Bélair, économiste, spécialiste en alimentation, et Mme Laurette Chrétien-Sloane, vice-présidente de la Ligue des femmes du Québec. Animation et entrevues: Pierre Pascau. Réal.: André Groulx.

22 h 00—DOSSIERS
«L'Or noir au pays blanc» (2e partie). Reportage réalisé par Robert Sesé sur les investissements français dans les territoires nordiques du Canada.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—LE PRISONNIER
14e. Parce qu'il a vaincu tous les obstacles dressés contre sa liberté, on offre au Numéro 6 de choisir entre la domination et la liberté.

00 h 00—CINÉMA ●
Le Pacha. Film policier réalisé par Georges Lautner, avec Jean Gabin, Dany Carrel, André Pousse et Félix Marten. Un commissaire veut venger la mort d'un inspecteur. Son enquête le met en relation avec une fille facile qui a toutes ses entrées dans le monde de la pègre (68).

VENDREDI

31 août

12 h 00—SPORT-DÉTENTE
Aujourd'hui: «Nage synchronisée». Expert: Susie Bouchard. Animateur: Raymond Labrecque. Emission réalisée au Y.M.C.A.

12 h 30—PLEIN FEU... L'AVENTURE

13 h 00—OH! LALA!
Emission-jeu animée par Jean-Pierre Coallier et Gisèle Deraspe. Trame musicale: Claudette Auchu, organiste. Réalisation: Gary Plaxton.

13 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Gaétan Montreuil.

13 h 35—RÉSEAU-SOLEIL ●
De Trois-Rivières. Rencontre de toutes les animatrices ayant participé aux émissions, cet été. Entrevues: Aline Desjardins.

14 h 30—CINÉMA
Demain ce seront des hommes. Drame réalisé par Jack Garfein, avec Ben Gazzara, Mark Richard et Pat Hingle. Dans un collège militaire du sud des Etats-Unis, un jeune officier sadique et dépravé terrorise un groupe de ses condisciples et tente de discréditer le fils du directeur (USA 56).

15 h 00—CHEZ VERDURETTE
En vedette: André Cailloux et Marie-Josée Régnault.

16 h 30—LE PRINCE SAPHIR
«Le Mariage royal».

17 h 00—LAGARDÈRE
D'après Paul Féval. Réalisation: Jean-Pierre Decourt. Avec Jean Piat, Sacha Pitoëff, et Nadine Alari. 6e épisode: «La Vengeance de Lagardère». Le prince de Gonzague a séquestré la belle Aurore après le mariage de cette dernière à Lagardère. Aidé par Mariquita, le chevalier de Chaverny cherche l'endroit où ont été séquestrées Aurore et sa compagne.

18 h 00—LA DEMOISELLE D'AVIGNON
13e et dernier épisode. Au palais, Koba prépare, seule dans sa chambre, le discours du trône. Le vieux roi la surprend et lui demande de lire le passage qui parle de son séjour en France. Pour pouvoir épouser la princesse, François devra passer l'examen du Concert Royal.

19 h 30—DOCTEUR CARAÏBES
Film d'aventures réalisé par J.-Pierre Decourt, avec Louis Velle, Suzanna Leigh et Jean Negroni. «L'Homme à l'albatros». Une jeune fille blessée surgit chez le docteur Caraïbes. A peine soignée, une bande d'hommes armés attaquent la villa. Dérangés par la police, ils fuient. Après le tintamare, la mystérieuse visiteuse a disparu.

21 h 00—PRÉLUDE
Rencontre avec de jeunes musiciens du Québec. Réalisation: François Brault.

21 h 30—LE 60
Animateur: Pierre Nadeau. Reporters: Michel Pelland, Guy Lamarche, René Mailhot, Jean Ducharme, Andréanne Lafond et Paul-Emile Tremblay. Réal.: Pierre Castonguay, Robert-V. Dubuc, Michel Gréco, Micheline Latulipe, Claude-H. Roy et François Brunet. Coordonnateur: Fernande Chouinard.

22 h 30—TÉLÉJOURNAL
Lecteur: Bernard Derome.

23 h 00—CINÉMA
Son seul amour. Mélodrame réalisé par Jerry Hopper, avec Ann Baxter, Rock Hudson et Julie Adams. Au début du siècle, à Oklahoma, deux jeunes femmes se disputent le même homme. La première, dégoûtée de son métier d'entraîneuse, décide de se ranger. Sa rivale découvre un jour son passé et s'emploie à détruire sa réputation pour arriver à se faire épouser (USA 55).

00 h 30—CINÉ-NUIT
Les Bas-fonds new-yorkais. Drame policier écrit et réalisé par Samuel Fuller, avec Cliff Robertson, Dolores Dorn et Beatrice Kay. Un jeune voyou est trémoin du meurtre de son père par quatre bandits et identifie l'un d'eux. Vingt ans plus tard, il réussit à rejoindre ce dernier en prison et lui fait révéler les noms des trois autres. Ceux-ci sont devenus les acolytes du chef d'un syndicat du crime. Pour se venger, il se fait admettre dans la bande (USA 59).

CONSOMMATEURS AVERTIS

Par Francine Marston.

Les emplettes de la semaine

Que faire lorsque l'augmentation du revenu annuel est de 6%alors que le coût de la vie monte de 10%. Il y a un fort décalage et le standard de vie en souffre! Cependant il est inconcevable de voir les gens faire "le marché". Que de choses inutiles ils achètent. Voici donc quelques conseils qui vous permettront de manger bien tout en dépensant moins.

1. Il est d'abord évident que vous épargnerez de l'argent en achetant une carcasse de boeuf. Mais il faut pour cela avoir un congélateur et aussi se rappeler qu'on ne veut pas manger que du boeuf. Il faudra donc acheter d'autres viandes. Il y a à Toronto plusieurs boucheries qui vendent au prix du gros. C'est alors une bonne idée d'épargner quelques dollars à chaque semaine et une fois par mois aller à une de ces boucheries acheter la viande que vous utiliserez le mois suivant. Le congélateur du refrigérateur est bien assez grand pour contenir cette viande.

Il est tout aussi évident que vous épargnerez en achetant des caisses de conserves, des boîtes de rouleaux de papier de toilette etc., mais bien peu d'entre nous ont suffisamment d'espace pour entreposer toutes ces boîtes.

2. Il faut lire les annonces des quotidiens du mercredi soir et étudier les spéciaux de la semaine.

3. Il est à conseiller de se faire un budget et d'y adhérer, car le secret de la réussite d'un budget est de ne pas "tricher". Allouez un montant hebdomadaire pour les épiceries et n'en prenez pas plus "pour joindre les deux bouts" autrement la semaine suivante vous vous trouverez à court d'argent arrangez-vous pour que votre "marché" dure jusqu'à la semaine suivante (excepté, bien entendu, les denrées périssables).

Par exemple: Vous allouez $40.00 par semaine dont $5.00 que vous aurez mis de côté pour acheter la viande une fois par mois. Vous en dépensez environ 30.00 le jour du marché, il vous en reste $5.00 pour pain, lait, d'autres fruits un peu plas tard dans la semaine.

4. Il est nécessaire de planifier les repas de la semaine avant de faire les, emplettes. A ce moment en plus de la petite liste d'items que l'on doit remplacer on n'achète que ce dont l'on a besoin pour les repas de la semaine. Il n'est pas mauvais de faire une liste complète du marché avant d'y aller et d'adhérer à cette liste. Avant d'ajouter automatiquement quelque chose dans le panier il faut se demander si cet article est vraiment nécessaire cette semaine là. Vous éviterez ainsi non pas des dépenses inutiles mais des dépenses qui ne sont pas du tout urgentes.

5. Pour arriver à bien manger tout en dépensant moins il vous faudra, inévitablement, rayer de votre liste toutes ces préparations affreuses auxquelles on doit ajouter de la viande (pourquoi ne pas prendre dix minutes de plus pour faire une bonne sauce et y ajouter les herbes que vous préférez), les mélanges à gâteaux, bonbons, chips, liqueurs douces etc.. Remplacez ces derniers par des jus de fruits, des raisins secs, des fruits frais.

DES MILLIERS DE LECTEURS CONSULTENT CHAQUE JOUR NOS CARTES D'AFFAIRES

CARTES D'AFFAIRES

AUTOMOBILE

RAYMOND EUROPEAN CAR SERVICE LTD.
CENTRE DE L'AUTO EUROPÉENNE
CITROEN 743-6845 PEUGEOT
41 EDDYSTONE AVE. DOWNSVIEW, ONT.

AGENCE DE VOYAGE

Rendezvous Travel
RENDEZVOUS TRAVEL
483-1113
2498 rue Yonge
Toronto M4P 2H8
...une agence de voyage complète au service des francophones de Toronto
...voyages groupes ou individuels, prix populaires ou de luxe: autobus, automobile, train, avion, croisières
...plus de 30 ans d'expérience

DES MILLIERS DE LECTEURS CONSULTENT CHAQUE JOUR NOS CARTES D'AFFAIRES

AGENCE DE VOYAGE

AIRIMPEX TRAVEL LTD - 868-1030
Voyages hebdomadaires pour l'Europe
$205.00 aller et retour
425 UNIVERSITY AVENUE, SUITE 810
TORONTO M5G 1T6

BOUCHERIE

ARNOLD'S MEATS
259 ELLESMERE (PRÈS DE WARDEN)
Spécialiste de commandes pour congélateurs
Boeuf de marque rouge et bleue, trié sur le volet.
Fournisseur pour banquets et réceptions
Livraison gratuite: 445-6031
NOTRE RÉPUTATION EST VOTRE GARANTIE

COMPTABLE

MAURICE ROTFARB
COMPTABLE AGRÉE
223-7979
52 BESTVIEW DRIVE - WILLOWDALE

DISC JOCKEY SERVICE

B.B. DISC JOCKEY SERVICE
Mariages — Réunions — Discothèques
Musique française et anglaise
M. Bertrand Bailey — 463-4508

IMPRIMERIE

IMPRIMERIE BILINGUE
(OFF SET)
212 KING ST. WEST
TORONTO — 366-5025

OPTOMETRISTE

Pour le soin de vos yeux et lunettes
ALBERT VEZINA O.D. (optométriste)
ERNEST & ALLAN VEZINA (Opticiens)
692, ave Danforth (près Pape) 463-1152 ou 463-1153

PHOTOGRAPHE

DÉCOUPEZ CETTE ANNONCE POUR UNE FUTURE MARIÉE
FUTURE MARIÉE PHOTOS DE MARIAGE $79.95 plus taxes
Grand album musical blanc
10-photo couleurs 8x10 Kodak
55 photos de remerciement et 55 cartes de remerciement
PAS DE SURPLUS
PAS DE SURCHARGE
PAS DE CHACHETTE
Grande photo pour votre foyer...
30 à 60 photos prises à la maison, à l'église, à la réception. Vous choisissez.
Album des parents gratuit
Copies $1.50 chacune
AUTRE OFFRE
20 - 8"x10" pour $170.00
incluant tous les autres bénéfices énumérés
Brides Studio 964-1070
ESTABLISHED 1945 28 YEARS IN TORONTO 1064A YONGE ST

POSTERS

VOTRE PHOTO FAVORITE AGRANDIE 24" x 36"

Votre photo favorite vous émerveillera en format géant de 2' x 3'. Postez ou apportez n'importe quelle photo ou négatif de vous-même, de vos amis, vos enfants, n'importe quoi. Les originaux sont retournés intacts avec votre poster complété. seulement $3.95 Commandez postales: ajoutez .65 sous
The 2 By 4 Poster Shop 355½ Yonge Street, Toronto, Ontario ou 529 Yonge St 921-6437

SERVICE DE RENOVATIONS

MORE ENTERPRISES
C. MORISSETTE
278-4231 278-1882
SERVICE 24 HEURES DIMANCHE INCLUS
RÉNOVATION DÉMOLITION RÉPARATION

TÉLÉVISION

Ron's TELEVISION SERVICE
364-8459
237 King E.
SPÉCIALISTES COULEURS
TOURS DE TÉVÉ
INSTALLATION ANTENNES UHF

NOS COMMANDITAIRES ENCOURAGENT LE FAIT FRANÇAIS
ENCOURAGEZ-LES DES AUJOURD'HUI

AU FÉMININ

UN ÉTABLISSEMENT ACCUEILLANT
LE PETIT GOURMET

TEXTE ET PHOTOS
SUZANNE AUBIN

Six heures du matin. Debout Suzanne! Courage, madame Dufau t'attends Elle est déjà au travail depuis longtemps maintenant. Habillée en vitesse, je sors dans l'air frisquet du matin, caméra en bandoulière. Il faut prendre le subway jusqu'à Rosedale... Je vais saisir Madame Dufau en pleine action, à l'heure où elle prépare en compagnie de son fils Michel, les délicieuses pâtisseries dont elle régalera ses clients de la journée. Car tout est à recommencer chaque jour. Croissants, tartelettes, quiches lorraines, à sept heures du soir, tout est parti. J'ai été moi-même témoin de la déception d'un monsieur, arrivé presqu'à l'heure de la fermeture et qui n'a pu satisfaire son envie de tarte aux fraises. Il est quand même sorti de l'établissement avec une mine réjouie car il y avait trouvé mieux que ce qu'il désirait au départ: une dame gentille, qui lui a fait respirer par sa bonne humeur une bouffée de soleil, du soleil du midi de la France.

6 hres du matin, les croissants sortent du four

Madame Dufau est à Toronto depuis quatre ans. Elle est originaire de St-Jean de Luz, petite ville du pays Basque, située près de la frontière espagnole. Son apprentissage, elle l'a fait avec sa tante. Celle-ci avait travaillé pendant plusieurs années à Paris comme cuisinière au service de la célèbre famille de banquiers, les Rothchild. Elle était ensuite revenue en province pour ouvrir son propre restaurant. Madame Dufau, alors adolescente, y a travaillé pendant sept ans.

Puis la guerre est arrivée; les allemands réquisitionnaient tout ce qui les intéressaient. Plutôt que de leur donner la marchandise, on a préféré fermer boutique. Pendant la guerre, Madame Dufau travaille pour la Résistance, en passant du courrier à la frontière; en 1945, elle ouvre son magasin de fruits et légumes LE JARDIN, qu'elle tiendra pendant 25 ans. Années bien remplies pour cette dame qui devait se lever à deux heures du matin les jours de marché, qui dirigeait un établissement de 14 employés et qui élevait en même temps ses trois enfants Roger, Valérie et Michel.

Qu'est-ce qui vous a amenée au Canada, Madame Dufau?

C'est mon fils Roger; Il était d'abord venu seul; il a vécu à Montréal où il a pris de l'expérience dans la restauration. Quand ma fille s'est mariée, il y a quatre ans, il est revenu à St-Jean de Luz et il m'a suggéré de venir à Toronto pour monter une affaire avec lui. La grosse besogne là-bas commençait à me peser; je pensais que ce serait moins fatiguant d'avoir un petit restaurant. Nous avons commencé avec un établissement dans Leaside. Je crois que nous sommes les premiers français à avoir vendu des spécialités pour emporter. Puis nous avons ouvert ici, dans Rosedale. Nous avons tenu simultanément les deux restaurants pendant deux ans. Quand Roger a ouvert son propre restaurant l'an dernier, j'ai vendu le premier établissement et j'ai déménagé toutes mes choses ici. Mon deuxième fils Michel est venu nous rejoindre.

Rien de guindé, d'empesé ou de compliqué chez elle. Elle parle simplement; les yeux bleus s'arrêtent parfois sur un souvenir puis son sourire repart à neuf sur autre chose... C'est une travailleuse; on voit qu'elle n'est pas habituée de s'apitoyer sur elle-même. Elle fait de longues journées: à l'oeuvre dès cinq heures le matin, elle s'arrête rarement avant dix heures le soir.

Vous avez pris du temps à vous faire des amis au Canda?

Ma question a l'air de l'amuser un peu. J'ai cru lire dans son regard: "Mon Dieu, ma petite fille, que vous compliquez la vie!"

"Des amis, me dit-elle, mais je n'ai pas le temps de me faire des amis, comme vous dites!... Ou plutôt, tous mes clients sont mes amis, et les fournisseurs aussi. Tenez, lui par exemple, c'est mon boucher: il vient régulièrement, il m'apporte sa marchandise, je le paye et il est content."

Je m'intéresse alors à cet homme qui nous regardait déjà depuis quelques minutes. Il était entré sans bruit, s'était assis à une table voisine et nous interrompait de temps à autre en badinant. J'aurais parié que c'était un parent ou une connaissance qui était venu la saluer en passant.

Et ce jeune homme qui arrive avec sa petite amie. Madame Dufau l'apostrophe: "Tiens, bonjour toi. Tu as oublié ton tricot la dernière fois. En recevant son vêtement, le garçon habillé de vieux jeans remercie Madame Dufau en la taquinant gentiment et soudainement il lui passe le morceau de tissu autour des épaules comme il l'aurait fait à sa mère ou à une de ses soeurs.

Non seulement la propriétaire est accueillante, mais aussi l'établissement lui-même: de la couleur, des nappes à carreaux, des fleurs, quelques souvenirs de famille, une photo de mariage, la cour avec son toit de feuillage et ses tables rondes, et au fond le petit garage nettoyé, repeint et aménagé en cuisine. On y prépare des choses délicieuses... Et croyez-moi, je ne parle pas à travers mon chapeau: j'ai goûté!

La femme d'affaires

Michel assiste sa mère dans la cuisine

BANQUE DE PATINS

Afin de rendre service aux familles où il a plusieurs enfants, Courrier Sud a l'intention d'opérer pour une première année une BANQUE DE PATINS. Nous invitons tous ceux qui ont des patins à donner à communiquer avec nous de même que ceux qui sont à la recherche de patins pour la prochaine saison.

961-3335

CORBEIL

Un rallie provincial de tous les projets francophones de Perspective-Jeunesse a eu lieu à Corbeil, Ontario, les 3,4 et 5 août derniers. Des représentants de 100 projets se réunirent à "Univolution" qui fût une fin de semaine d'échanges subventionnée par Direction-Jeunesse et organisée par l'Equipe Spontanné.

Cette fin de semaine fût remplie d'activités pour tous: des pièces de théâtre, des films, une danse, un feu de joie ainsi qu'un café où il y avait toujours de la musique.

Ensemble, les jeunes firent une évaluation du programme de Perspective-Jeunesse, d'autres participèrent à divers ateliers de leur choix.

Les jeunes espèrent tous qu'Univolution devienne une rencontre annuelle.

Louise Mullie

EN CAUSANT avec Suzanne

L'ACCRA et THE UNCERTIFIED HUMAN; deux noms, deux sons de cloche... L'ACCRA (Association for Contraceptive Counselling and Related Areas), nous envoyait dernièrement à Courrier Sud, un feuillet d'information intitulé. Avortement et dignité humaine. Depuis 1971, L'ACCRA donne des conseils et des informations sur tous les aspects du contrôle des naissances, l'avortement inclus. L'association, ne préconisant pas l'avortement comme forme désirable de contrôle de la natalité, ne l'exclut pas toutefois catégoriquement. L'ACCRA estime que la possibilité d'avortement devrait être accessible à toute femme canadienne quelle que soit sa situation financière, et que l'enseignement à ce sujet devrait faire partie de tous les programmes d'éducation sur la contraception, l'hygiène prénatale et les soins aux enfants.

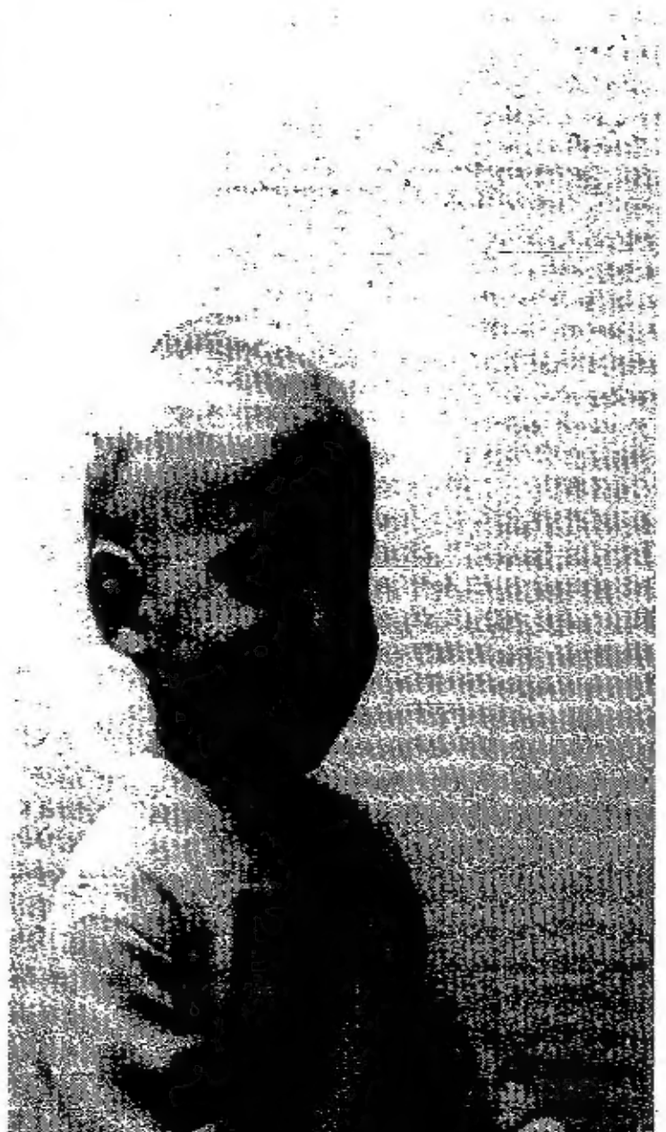
Par contre; un quotidien de Toronto publiait récemment un article au sujet d'un groupe de six personnes, auteurs d'un petit journal intitulé: The Uncertified Human. Le journal qui paraît une fois par mois, est contre l'avortement et tout ce qui pourrait porter atteinte à la vie humaine: peine de mort, guerres, certaines expériences scientifiques... Un des membres de l'équipe, Denyse Handler, affirme que les statistiques tendent à prouver que l'avortement prend la place de la contraception. "Dans les pays où l'on peut se faire avorter sans problèmes, il devient moins dispendieux d'avoir un avortement deux fois par an que d'utiliser des contraceptifs. Nous sommes en danger de devenir une société où l'on décide qu'il est plus important d'avoir une nouvelle voiture que d'avoir un nouveau bébé."

Vous pourrez obtenir des copies du journal THE UNCERTIFIED HUMAN en écrivant à 1295 Gerrard St. E., Toronto. L'abonnement coûte $2.50 par année.

Les bureaux d'ACCRA sont situés au 11½ Spadina Rd., Toronto.

Suzanne

FUTURS LECTEURS



René-Paul Massey, dont les parents demeurent au 73 Woodmount Ave, est un garçon très actif, qui à 17 mois, sait déjà manier bâton de baseball et marteau. Agile, taquin, infatigable, il ne laisse pas une minute de répit à son frère aîné, âgé de trois ans.

SP

IL A DÉCOU
QUAND IL

Il parle. Il parle rapidement, craignait que le entre les doigts. être tant parce fond, c'est un ti la barbe abon tignasse à la C peut encore dev visage la sensib fance.

GUY CHAR

Né dans la ba tawa, Guy Char couvert la peint ses années de Cornwall. Il était Un groupe de son organisé en atelie qui n'avait jamai pinceau de sa v soir dans la sall viens faire de l dit-il. On lui f acheter de la gou butant louche av les autres qui s'e coeur joie avec spatule. Il ne t s'acheter des tub "Nous faisions figuratif à p photographies ou dit-il; "quand je travail maintenan que c'est très mau pense que ça même donné une mation au niveau y a des choses don bon souvenir. Au il y avait des levaient la nuit voler des tartes mais moi, je me s aller faire de la c'est à ces mome ennui ou d'eupho créé des choses in

Après sa onzièr retourne à Ott travaillais ma pein sentais une r muette chez mes me rendait mal à un séjour d'une s une famille de cul la vallée de la M me suis retrouvé de la ville à voir visages anonym faisaient penser statues figées des Confédération. Ça une oeuvre en mé ment, qui m'a d sion de travailler périence formidab ouvriers."

"Mais la vie me tawa. Je peignais des arbres noir morts, images des côtoyais, reflets timents à leur égal ficulté que j'ava muniquer avec pourrais quali période comme paratoire au sy qui éclatera à déménage dans c 1970 et il s'y se dès les premiers

SPECTACLES

PAR
SUZANNE AUBIN

IL A DÉCOUVERT LA PEINTURE QUAND IL ÉTAIT PENSIONNAIRE

Il parle. Il parle beaucoup et rapidement, comme s'il craignait que le temps lui file entre les doigts. Il parle peut-être tant parce que dans le fond, c'est un timide. Malgré la barbe abondante et la tignasse à la Charlebois, on peut encore deviner sur son visage la sensibilité de l'enfance.

GUY CHARTRAND

Né dans la banlieue d'Ottawa, Guy Chartrand a découvert la peinture pendant ses années de pensionnat à Cornwall. Il était adolescent. Un groupe de son école s'était organisé en atelier libre. Guy, qui n'avait jamais touché un pinceau de sa vie arrive un soir dans la salle d'art. "Je viens faire de la peinture", dit-il. On lui fait d'abord acheter de la gouache. Le débutant louche avec envie sur les autres qui s'en donnent à coeur joie avec l'huile et la spatule. Il ne tarde pas à s'acheter des tubes lui aussi. "Nous faisions surtout du figuratif à partir de photographies ou de gravures, dit-il; quand je regarde ce travail maintenant, je trouve que c'est très mauvais, mais je pense que ça m'a quand même donné une certaine formation au niveau du dessin. Il y a des choses dont je garde un bon souvenir. Au pensionnat, il y avait des gars qui se levaient la nuit pour aller voler des tartes aux Pères, mais moi, je me suis levé pour aller faire de la peinture, et c'est à ces moments de grand ennui ou d'euphorie que j'ai créé des choses intéressantes.

Après sa onzième année, il retourne à Ottawa. "Je travaillais ma peinture mais je sentais une réprobation muette chez mes parents. Ca me rendait mal à l'aise. Après un séjour d'une semaine dans une famille de cultivateurs de la vallée de la Matapédia, je me suis retrouvé dans les rues de la ville à voir circuler ces visages anonymes qui me faisaient penser aux grandes statues figées des Pères de la Confédération. Ça m'a inspiré une oeuvre en métal et en ciment, qui m'a donné l'occasion de travailler en usine, expérience formidable avec des ouvriers."

"Mais la vie me pesait à Ottawa. Je peignais des arbres; des arbres noirs, secs et morts, images des gens que je côtoyais, reflets de mes sentiments à leur égard, de la difficulté que j'avais de communiquer avec eux. Je pourrais qualifier cette période comme étant préparatoire au symbolisme, qui éclatera à Québec." Il déménage dans cette ville en 1970 et il s'y sent chez lui dès les premiers jours.

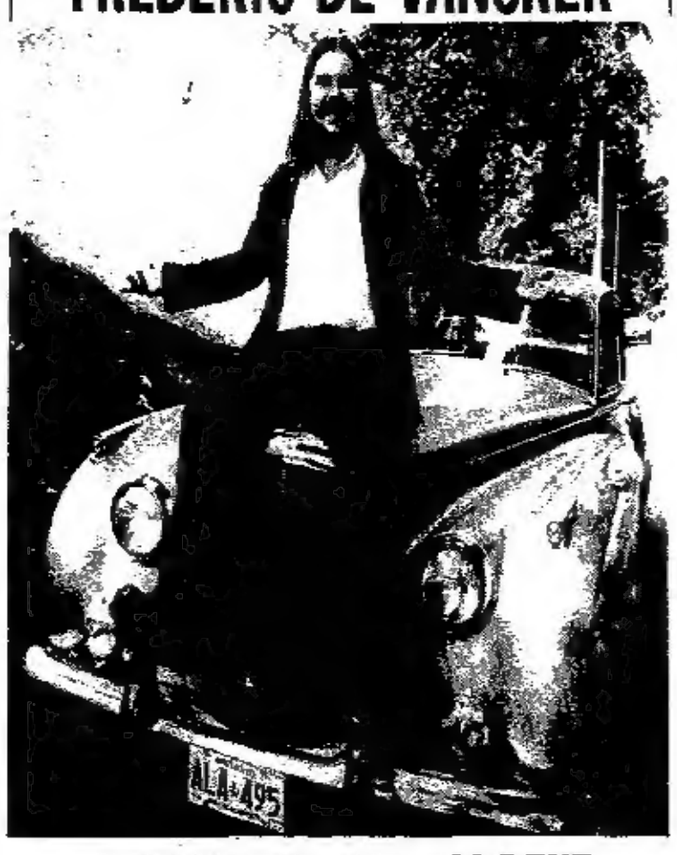
Pendant l'hiver 71-72, il travaille en atelier libre, le soir au Cegep Ste-Foy avec Madame Fleury. En le voyant peiner sur son travail, elle le secoue en lui disant sans détours: "Arrêtez de conter votre vie et faites un peu de création. D'abord heurté, Guy se ravise et se dit qu'elle a peut'être raison. Il commence à jouer avec la ligne, les formes et les couleurs pour elles-mêmes et il essaie de les exploiter à fond. Ce passage du symbolisme à l'abstrait peut se voir dans les toiles exposées présentement à la Chasse-Galerie.

Guy a exposé déjà à Cornwall, où il était pensionnaire, au Pavillon Tabaret à l'Université d'Ottawa et il est en permanence à Québec à la galerie LE PARRAIN DES ARTISTES.

Il a voyagé, surtout et beaucoup au Québec. Il aimerait, suite à son expérience de Toronto, aller exposer dans un autre centre habité par une minorité francophone. Il pense à St-Boniface. Les gens dans ces milieux sont accueillants pour l'artiste; à Québec, ça devient un peu saturé...

Ce Québécois sympathique était de passage à Courrier-Sud en fin de semaine dernière et il a tenu à nous laisser son adresse personnelle pour nos lecteurs. Si vous allez à Québec, allez frapper au 930 de la rue Drolet. Vous y trouverez un guide accueillant et fier de sa ville.

FREDERIC DE VANCKER



ANNONCEUR PAR ACCIDENT

De caractère jovial et blagueur, Frédéric de Vancker "L'oiseau matinal" de notre émission PASSE-PARTOUT, devint annonceur par accident.

Il naquit en Belgique et vécut à Bruxelles jusqu'en 1957, date à laquelle sa famille décida de s'installer à Montréal. Il fit ses études secondaires à l'Ecole Chomedey-de-Maisonneuve. Ses parents auraient aimé qu'il se lance dans la profession médicale, mais le sort en décida autrement et il se fit renvoyer du Collège Mont-Saint-Louis pour avoir écrit des poèmes soit disant obscènes (bien que (Frédéric affirme le contraire). Il se fit poète et fréquenta assidûment les nombreux cafés de Montréal, puis il entra à l'Ecole national de théâtre. Ses études terminées, il enregistra des annonces commerciales pour le Gouvernement du Québec et en 1966 il devint membre des Jeunes Comédiens du Théâtre du Nouveau Monde. C'est pendant une des tournées de ce dernier, alors qu'il se trouvait à Fredericton qu'il rencontra Diane Dewey, une actrice américaine qui jouait dans la même ville. Ce fut le coup de foudre et il l'épousait peu de temps après.

Frédéric participa en 66 au Festival de Charlottetown de l'île-du Prince-Edouard et joua dans deux pièces: "The Ottawa Man" et "The Adventure of Private Turvey" En 1967, durant une nouvelle tournée du Théâtre du Nouveau Monde, il fit partie de la distribution de deux pièces écrites par Federico Garcia Lorca. Durant cette période, Frédéric quitta Montréal et vint s'installer à Toronto. Il commença à travailler pour le réseau anglais de Radio-Canada dans les séries télévisées "Quentin Durgens M.P." et "Wojec" ainsi que la série radiophonique "Oedipus Rex". Il participa également à un bon nombre de films pour la Télévision éducative de l'Ontario (ETV).

En 1969 il devint annonceur permanent à la station CJBC.

Diane et Frédéric, qui forment un couple parfait, partagent les mêmes goûts et les mêmes idées et ils ont tous deux horreur des réceptions et des invitations. Ils ne se sentent à l'aise que dans l'intimité de leur "petit château", une vieille maison qu'ils ont acheté et fait rénover de la cave au grenier d'après leurs propres plans. Ils n'ont pas d'enfants mais possèdent Augustine, un charmant teckel qui fait partie de la famille et qu'ils emmènent partout.

Frédéric passe son temps libre à faire de la peinture et de la sculpture. Son rêve est de s'acheter une ferme en Europe pour pouvoir se consacrer uniquement à ces deux formes d'art.

Une autre de ses passions est de collectionner les vieilles voitures de marque. Il possède actuellement une Bentley 1955 qu'il espère vendre pour s'acheter une Rolls-Royce.

En plus de son émission matinale Passe-Partout, Frédéric enregistre de nombreuses réclames pour différentes agences de publicité.

EVÈNEMENTS

Niagara Falls
Salle Paroissiale
St-Antoine de Padoue
Vin-Fromage-Danse
Samedi le 8 septembre(soirée)

* * *

Richelieu-Toronto
Pique-Nique annuel
Bruce Hills (Parc)
Samedi le 8 septembre(journée)

* * *

A la Claire Fontaine
Oakville-Mississauga
Vin-Fromage-Danse
Légion Canadienne-Rue Church
Oakville
Vin-Fromage-Danse
Samedi 22 septembre(soirée)

* * *

Sacré-Coeur-Toronto
Rallye-Danse
Salle Paroissiale
Samedi 15 septembre(soirée)

* * *

SIMCOE

Congrès annuel
Fédération Clubs Sociaux
Samedi le 20 octobre 73

Tous les représentants d'associations qui désirent publier leurs évènements sous la présente rubrique peuvent le faire gratuitement.

DE LA MUSIQUE POUR TOUS

FRANCINE MARSTON

BACH ORGAN MUSIC Albert Schweitzer, orgue (Columbia 5 ML5040)

Cette série a été enrégistrée sur plusieurs disques. Celui que j'ai en mains est le volume 4 qui comprend surtout des préludes et fugues. Il ne faut pas s'attendre à aimer ce disque de prime abord surtout si l'on ne connaît pas déjà Bach car c'est très aride. Bach est un des plus grands génies que le monde musical ait connu. C'est un génie de la technique, un génie de la forme. C'est pourquoi il est très difficile de bien interpréter Bach car si l'interprète n'est pas à la hauteur de la tâche et concentre tous ses efforts à la technique et à la maîtrise des notes il ne pourra mettre son âme dans l'interprétation. A ce moment les préludes et fugues ne seront qu'une série de notes qui demandent un travail pénible et acharné. Heureusement, Albert Schweitzer, ce bon vieillard, ami de Bach est emporté dans un autre monde lorsqu'il touche l'orgue. Comme la technique ne lui présente aucun problème il lui reste toute son âme pour interpréter Bach. C'est un plaisir d'entendre la mélodie alterner d'une main, à l'autre, à la pédale. Seul un artiste comme Schweitzer peut rendre Bach léger, jeune et gai!

SOLDIER'S SONGS (Melodiya SR-40186)
SONGS OF THE RUSSIAN LAND (Melodiya SR-40170)
SONGS OF THE RUSSIAN REVOLUTION (Melodiya SR-40127)

L'ensemble des Choeurs de l'Armée Rouge était de passage, ici, à l'Exposition Canadienne Nationale. Peut-être aimeriez-vous vous procurer leurs disques? Ils sont remarquables, composés surtout de chansons militaires. Les solistes ont des voix extraordinaires. L'ensemble des Choeurs de l'Armée Rouge a été fondé en 1928 par le professeur Alexandre Alexandrov qui l'a conduit pendant 18 ans jusqu'à sa mort. Le but de ce groupe est de faire connaître les meilleures chansons militaires, folkloriques et contemporaines des musiciens soviétiques ainsi que des oeuvres chorales de renommée internationale.

En Russie, l'ensemble joue au théâtre Bolshoi, dans les stadiums, sur les paquebots, à la campagne. Ils ont gagné en 1937 le Grand Prix à l'exposition internationale de Paris.

ROBERT CHARLEBOIS, Louise Forestier. (Gamma Stereo GS-120)

Que penser de Charlebois? Pensez-en ce que vous voulez. Quand à moi, il me fait rire et Louise Forestier est un excellent accompagnement vocal (si l'on peut nommer de la sorte ces cris) Ensemble ils nous présentent toutes sortes de chansons qui n'ont ni queue ni tête mais qui désormais feront quand même partie du "folklore québécois". A noter que ce disque nous offre les paroles de ces chansons étranges (Lindberg, CPR Blues) et ma foi... c'est fort nécessaire!

Pour vous délasser et rire un peu de toutes ces folies et aussi pour vous retremper un peu dans le bon Québec "québétaine" essayez ce disque! Pas pour autre chose.

CALENDRIER MUSICAL

York University. Série Musique.

Ravi Shankar et Compagnie. 29 octobre
The Bach Aria Group 22 février
The Orford String Quartet 20 mars

Endroit: Burton Auditorium, New York University (Coin de Keele St. Nord et Steeles Avenue ouest.) Heure: 20h30

Prix: les billets se vendent présentement pour la série seulement 18.75 pour adultes, 13.50 pour le personnel, 7.00 pour étudiants.

On peut se procurer des billets pour une seule représentation deux semaines avant la représentation.

On peut aussi se procurer des billets pour les quatre séries (danse, jazz, musique, théâtre) aux prix suivants: 71.50 pour adultes, 52.00 pour le personnel, 26.00 pour étudiants.

Exposition canadienne Nationale

Guess Who	26 août
Tom Jones	27,28 août
Charley Pride	29 août
Osmonds et les Stampeders	30 août
Three Dog Night	31 août
Sonny and Cher	1er septembre
Canadian National Drum and Bugle Corps Championships	2 septembre

POUR BIEN MANGER

RESTAURANT
MAISON BASQUE
15 TEMPERANCE
TORONTO
368-6146
CUISINE SIMPLE ET EXQUISE COMPOSÉE DE PRODUITS FRAIS
PRIX FIXE:
DEJEUNER $5.00
DINER $6.00
FERMÉ LE DIMANCHE
CHARGEX
AM. EXPRESS

MAINTENANT OUVERT 961-7772
L'habitant
RESTAURANT
UNIQUE EN SON GENRE
607 YONGE
GASTON VOUS INVITE
VÉRITABLE ATMOSPHÈRE CANADIENNE-FRANÇAISE

METS CHINOIS
MOON WAH
星期美點 壽筵婚宴 豪華翅席 晚飯小菜 豐儉隨意 文華茶樓
RENOMMÉ POUR SA CUISINE
459 DUNDAS ST. WEST
TORONTO, ONTARIO
Tel. 366-5411

LE PETIT GOURMET
SALLE À DINER
966-3811
1064 YONGE
cuisine française à apporter
salle de dégustation
gâteaux pâtisseries
BOULANGERIE

LE$ AFFAIRE$

NOUS AVONS GOÛTÉ POUR VOUS AU RESTAURANT L'HABITANT

Ma compagne et moi sommes demeurés surpris, pour ne pas dire ébahis, de se retrouver dans un coin du Québec à... Toronto.

En effet, le hasard a voulu que, la joie au coeur et les rayons du soleil ajoutant à ce qui s'annonçait merveilleusement agréable, nous fûmes subitement attirés par cette enseigne au nom évocateur: Restaurant Habitant, Canadien Français.

LA BELLE JOHANNE

Non pas que l'envie de boustifailler ne manquait mais la curiosité fut plus forte et bientôt, comme par la magie de la transcendance, nous nous retrouvâmes attablés dans ce coin de chez nous, aux mets de chez nous. La musique de nos chansommiers québécois, les Ferland, Vigneault, Dor, Léveillé, Gauthier et autres procure une chaleur égale à celle de cet endroit unique. Juste le temps que dure une rose et la réalité se révéla à nos yeux.

Manger du Québécois, (comprendre la nourriture) de la cuisine "GRAND-MAMAN" et, surtout, en français; bien sûr, le tout assaisonné d'un accueil plus que charmant agrémenté par le sourire de la toute aussi charmante et jolie hôesse Johanne Mailhot. Mais soyons gentils et laissez-nous vous mettre en appétit.

D'abord, vous y allez d'une entrée composée de: soupe du jour, de croutons à l'ail ou de saumon fumé de Gaspé; ou encore une petite tourtière ou des fèves au lard du pays. Voilà. Cette première attaque a tout de même satisfait un coin de votre panse agitée.

Mais voilà-t-il pas que le chef cuisinier a ce don de tenter le Gargantua que vous êtes en vous offrant: les poissons, le ragoût de pattes ou de boulettes, les filets mignons au poivre, le Petit cochonnet ou la brochette. En plus, naturellement, d'une succulente salade.

Comme le dit le dicton: "Un ventre creux n'a pas d'oreilles", vous arrivez, joyeusement, à la presque toute fin de vos agappes pantagruellesques et passionnément anxieux de toute cette fébrile sensation. A preuve: les desserts: trempette au sirop d'érable avec crème; Tarte pays; parfaits, sorbets, beurrée de sucre du pays et crème. Les fromages: Camembert, Cheddar ou Oka; des fromages doux ou forts.

Comme ce Québécois restaurant, du fait de son ouverture récente, n'a pas encore son permis de vente d'alcool, il ne peut être question de vins ou digestifs. Mais je vous fais confiance, vous les connaisseurs gourmets que vous êtes. Je ne mets pas de points de suspension à vos goûts, je les sais d'avance bien établis et aptes à vous donner une satisfaction que seul le restaurant Habitant peut vous apporter.

Tout ça agrémenté pas le service courtois que vous procure de "vraies" Québécoises, venues de chez nous, pour apprendre l'anglais mais travaillant, encore le hasard, dans leur langue maternelle. Pauline, Louise et Johanne font partie des meubles, si l'on peut dire. Leur complice-chef-cuisinier nous vient de Deschaillons, près de Québec, et a pour nom Gaston Labrecque. Comme il le laisse entendre: "mon restaurant est le digne représentant de l'endroit d'où je viens. Mon pays, je le représente. A Toronto, je suis un peu la Maison du Québec." Certain de la réussite de son établissement, il se défend bien d'y entretenir quelqu'aspect politique que ce soit malgré sa grande espérance de se voir un jour gratifié d'une clientèle canadienne-française.

M. Labrecque est appuyé par les avancés du propriétaire de l'endroit. Oh ironie du sort, M. Harole MacDonald, canadien anglais d'origine mais pro-québécois dans le geste. Il s'est voulu un avant-

GASTON EST SERIEUX

gardiste dans le genre. Le restaurant Habitant, visité pour vous, possède cette chaleur caractérisée chez les Québécois. Chez ceux qui savent la transmettre. Et si vous vous ennuyez de votre mère, alors pourquoi ne pas vous rendre chez son HABITANT? Peut-être y ferez-vous des rencontres. Après tout, qu'est-ce qui nous empêche de se détendre dans ce monde grandiose de la restauration, avec un petit coup de pouce de nos amis du restaurant HABITANT, au 607 rue YONGE (près de IRWIN)

L'appétit vient en mangeant. D'accord. Mais au restaurant HABITANT, on mange l'appétit. Pourquoi pas?

Le fureteur

LE COLLEGE HUMBER demande

DES INSTRUCTEURS A TEMPS PARTIEL
LE JOUR ET LE SOIR
POUR DISPENSER
DES COURS DE CONVERSATION FRANCAISE

Les instructeurs devront concevoir et enseigner, sur les lieux, un cours de conversation française programmé à l'intention de petites classes d'employés du monde des affaire et de l'industrie
Les programmes seront conçus pour répondre aux besoins propres à chaque industrie.
Les cours se donnent à raison de deux à trois heures chaque semaine, on fournit aux etudiants des magnetophones portatifs pour leur permettre d'étudier entre les cours.
Les candidats doivent être parfaitement bilingues, soit en anglais et en français canadien, avec expérience dans l'enseignement de cours de conversation spécialement dans le monde des affaires ou de l'industrie.

Toute candidature doit parvenir à:
D. Peter Monk, Directeur du personnel
Le Collège Humber des Arts Appliqués et de Technologie
Casier Postal 1900 (P.O. Box) Rexdale, Ontario

LA CAISSE POPULAIRE LAMARCHE DE TORONTO LIMITÉE
377, rue Sherbourne.

Invitation spéciale à la population française de Toronto de joindre notre Caisse Populaire et bénéficier des services suivants: Epargne ordinaire, Assurance-Vie Prêt, Dépots à terme, Assurance-Vie Epargne, Service de chèques (prochainement)

Pour plus d'information composez 924-924-9227.

COUPON D'ABONNEMENT

POUR UN TEMPS LIMITÉ SEULEMENT

ABONNEMENT D'UN AN À COURRIER SUD

HÂTEZ-VOUS!

$9.00

NOM:.....
ADRESSE:.....
.....
.....

COURRIER SUD
198½ DAVENPORT RD.
TORONTO, ONTARIO

TEL.: 961-3335
(CODE 416)

COURRIER DU LIVRE

LE BEST-SELLER de la semaine

Les missions secrètes d'un grand chasseur de trafiquants

VIZZINI

par Sal Vizzini

Sal Vizzini est maintenant chef de police à South Miami, en Floride
Mais pendant treize ans, caché sous des identités d'emprunt, il a pourchassé les trafiquants de drogue à travers le monde entier.
De Naples à Cuba, d'Istanbul à Bangkok, de Porto-Rico en France, Vizzini a risqué sa vie cent fois et fait effectuer de spectaculaires saisies de drogue
Ses exploits ne se comptent pas: devenir l'intime de "Lucky" Luciano, faire sauter une usine d'héroïne dans la jungle du Sud-Est asiatique, obtenir le carnet d'adresses du milieu marseillais ne sont pas les moindres
En voici le récit violent et authentique
372 pages

Prix: $5.00
Par la poste $5.30

LIBRAIRIE CHAMPLAIN
82 CHURCH
TORONTO
364-4345

LE "CHAÎNON" QUI ASSURE LA SURVIE DE VOTRE ENTREPRISE

Assurez-vous de garantir la protection financière de vos intérêts d'affaires. Une police Sun Life d'assurance sur la vie de l'homme-clé assure le capital qui permettra à l'entreprise de s'adapter à la nouvelle situation advenant le décès d'un homme-clé, ou un capital de retraite, s'il vit. Pour plus de renseignements, vous n'avez qu'à me téléphoner.

JOE RACCO
1183 Finch Avenue West,
Suite 601
Downsview, Ontario
M3J 2G2 630-2661

SUN LIFE DU CANADA

PETITES ANNONCES

961-3335 — 961-3335

Les petites annonces doivent parvenir a nos bureaux avant le Vendredi soir 17hres P.M.

Insertions de 20 mots ou moins	$2.00
Chaque mot additionnel	.10
Annonce encadrée	.50

LOGEMENT

APPARTEMENT A LOUER-2 grandes chambres, grand salon, salle à manger, cuisinette, balcon Sis au 8ième plancher près de l'école Ste-Madeleine. 449-5682.

SERVICE POUR LES VOYAGEURS ET NOUVEAUX ARRIVANTS - L'Accueil au 381, rue Sherbourne à Toronto, 922-2177. Un service de la Chasse-Galerie réalisé grâce à une subvention du Secrétariat d'Etat dans le cadre des Auberge de jeunesse et Centres d'informations.

CHAMBRES A LOUER - N'oubliez pas, si vous avez une chambre, un appartement ou encore un logement à louer ou même à partager. Un simple appel suffit pour le publier dans Courrier Sud 961-3335.

SERVICES DIVERS

NOUS DISPOSONS d'un certain nombre de copies des sept premières éditions du journal. Ceux qui seraient intéressés à se les procurer peuvent nous faire parvenir la somme de .25 sous par copie et le tout leur sera expédié par le retour du courrier

MEDECINS-AVOCATS - Les personnes désirant les services de médecins ou d'avocats parlant français peuvent s'adresser à 922-2014 (M.F.T.)

PROGRAMMES DE LUTTE - Si votre association désire faire la présentation de programmes de lutte professionnelle chez-vous pour améliorer les finances de votre organisation. Ecrivez à: Dept. LGP-a/s Courrier Sud. 198½ Davenport Rd., Toronto M5R 1J2.

COURRIER SUD accepte vos petites annonces par téléphone. Pour vos divers objets à vendre, enfin pour n'importe quoi, signalez 961-3335.

LOCATION SALLE - Pour réceptions de mariage, assemblées, "showers", etc. Louez la salle paroissiale de l'église Sacré-Coeur. Composez 922-2177 pour le gérant.

JOURNAUX REVUES FRANCAISES - Si vous etes interessés a devenir dépositaire de journaux revues ou magazines de langue francaise. Communiquez avec M René Viau à 293-6711 (code 416) si vous operez deja un commerce ou projetez de le faire

PHOTOGRAPHIE - La plupart des photographies qui sont publiées dans Courrier Sud sont disponibles sur demande en format 8"x10" avec surface glacée. Pour informations 961-3335.

DIVERS A VENDRE

MACHINE A LAVER Kenmore automatique usagée. S'adresser à Mme Robert au 18 Taunton Rd Téléphone: 488-3066.

PERSONNEL

JEUNE HOMME aimerait correspondre pour échanger des idées et des opinions avec une jeune fille de langue française de 19 ans. Prière d'adresser toute correspondance à Réjean - c/o Courrier Sud, 198½ Davenport, Toronto, Ontario.

NOUS CHERCHONS des gens sympathiques et sérieux pour partager la vie dans notre communauté "The Fourteenth Floor Commune". Centre-ville, tout près de Bloor et St-Georges. 925-5190.

TORONTOIS ANGLOPHONE recherche un francophone prêt à un échange de conversation. Soirées ou fin de semaine. Mr. Hopper, 482-6586.

IMMEUBLE

MAISON DE VILLE-MALTON, (7255 Dooley Drive). Libre immédiatement. $5,000 comptant. 6 chambres, réfrigérateur, poêle, sécheuse. Prix: $34,900.

• • •

DUPLEX, Stucco, 10 pièces spacieuses (194 Hallam St.) - trois garages. $5,000 comptant. Excellent comme PROPRIETE A REVENUS.

• • •

Appelez 534-7931 - J.C. Ferth Realtor

ON DEMANDE

ARTICLES DE HOCKEY - Toute personne pouvant disposer de 4 casques et de 4 paires de gants de hockey en bonne condition peut appeler 783-3469 après 6hres du soir.

COURRIER SUD aurait besoin pour ses archives d'emprunter pendant quelques jours des numéros d'hebdos français déjà publiés Toronto. Appelez 961-3335

MAIN D'OEUVRE

CUISINIER demandé pour la préparation des mets dans nouveau restaurant canadien-français sur la rue Yonge. Demandez Gaston à 961-7772

JEUNE FILLE intéressée à travailler comme bonne d'enfant et légers travaux ménagers dans famille bilingue. Un seul enfant. $25.00 par semaine. 483-2714

CONDUCTEURS (T.T.C.) - Sécurité d'emploi, salaire attrayant et bénéfices usuels. Salaire payé durant la période d'entrainement. Les candidats doivent posséder un permis de chauffeur, mesurer entre 5'6" et 6'2", avoir une bonne santé et de bonnes notions de la ville de Toronto. Prière de faire application au 1138 Bathurst aux heures de bureau

DEUX HOMMES VAILLANTS et costauds demandés pour faire la cueillette des pommes. Travail pour trois mois. S'Adresser à 877-2564 (Georgetown).

GARDIENNE responsable et débrouillarde pour garder enfant de 7 ans à raison de 4 jours par semaine de 13h.00 à 19h.00. Conditions et salaires à discuter. Prière d'appeler Mme Palarracchia a: 822-5018

DACTYLOS DEMANDEES à temps partiel $3.50 de l'heure. Travail en soirée. Demandez M. Elie ou Réal. 669-1781.

SECRETAIRE AVEC EXPERIENCE pour bureau médical. Bilingue avec aisance en langue anglaise. Salaire selon expérience. Prière de soumettre votre candidature par écrit à Dr. A. Franklin, 84 Rogers Rd, Toronto M6E 1P3.

A TEMPS PARTIEL - Tu veux nous aider pour la rédaction, la publicité, la distribution, la photographie, etc. Embarque, on t'attend. Courrier Sud, 198½ Davenport Rd., Toronto, 961-3335.

LA PAROISSE SACRE-COEUR est à la recherche d'un couple qui voudrait prendre soin du presbytère et de l'église. L'épouse serait la ménagère et l'époux serait le concierge. En plus d'un salaire raisonnable, il y a un joli appartement meublé et la pension. Prière de s'adresser à 922-2177 pour de plus amples informations.

SECRETAIRE DEMANDEE - Courrier Sud a besoin d'une secrétaire débrouillarde et qui se sent très à l'aise en anglais. Bonnes notions de dactylo et connaissances de la routine de bureau. Pour rendez-vous: 961-3335.

COMEDIENS ET COMEDIENNES BILINGUES - Troupe de théâtre non-professionnelle recherche des comédiens et comédiennes parfaitement bilingues capables de chanter. Les candidats devront être prêts à faire des tournées et à jouer à la semaine. Envoyer résumés complets (talents, entrainement et expérience à: Dept. T.P. - Courrier Sud, 198½ Davenport Rd., Toronto M5R 1J2.

CORRESPONDANTS DEMANDES pour toutes les villes du Sud de l'Ontario pour représenter Courrier Sud. Prière de s'adresser par lettre à: Service des correspondants-Courrier Sud - 198½ Davenport Rd., Toronto, Ontario.

HOMME DEMANDE - Apprenti-menuisier ou homme qualifié. Honnête et travailleur. Salaire à l'heure ou à la pièce. Prière de s'adresser à Claude Morissette: 278-4231 ou 278-1882 (code 416).

GARDIENNE DEMANDEE - Jeune fille 18 ans ou plus ou femme d'âge mûr pour garder quatre enfants à raison de deux ou trois soirs par semaine. Nord-ouest de la ville: 636-3718.

EMPLOYEURS - Si vous cherchez du personnel, nos petites annonces vous permettront de dénicher la personne que vous cherchez. Un simple coup de fil suffit: Signalez donc tout suite 961-3335 à Toronto.

AJUSTEUR D'ASSURANCE
Homme ou Femme
Assurez votre avenir grâce à une profession bien rémunérée. Apprenez à enquêter sur les accidents et à ajuster les réclamations
COURS DU JOUR ET DU SOIR
486-0656
SHAW INSURANCE SCHOOL